

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN



**“MEJORANDO LA EXPRESION ORAL Y ESCRITURA DEL QUECHUA
EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL V CICLO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
Nro 70553 DE PUCACHUPA - JULIACA DEL AÑO ESCOLAR 2013”**

TESIS

**PRESENTADO POR:
ABRAHAM HIPOLITO ROJAS COILA.**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE ESPECIALIZACIÓN EN
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE – NIVEL DE EDUCACIÓN
PRIMARIA DE EDUCACIÓN BÁSICA REGULAR**

Promoción 2014

PUNO – PERÚ
2015

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN**

**“MEJORANDO LA EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITURA DEL QUECHUA
EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL V CICLO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA Nro 70553 DE PUCACHUPA – JULIACA DEL AÑO
ESCOLAR 2013”**

ABRAHAM HIPOLITO ROJAS COILA

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA
ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE – NIVEL DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE EDUCACIÓN
BÁSICA REGULAR**



APROBADA POR EL SIGUIENTE JURADO:

PRESIDENTE

:

Dr. ALFREDO CARLOS CASTRO QUISPE

PRIMER MIEMBRO

:

M.Sc. OFELIA MARLENY MAMANI LUQUE

SEGUNDO MIEMBRO

:

M.Sc. ELISEÑY VARGAS RAMOS

ASESOR

:

Dr. FELIPE GUTIÉRREZ OSCO

DIRECTOR

:

Dr. FELIPE GUTIÉRREZ OSCO

DEDICATORIA

Esta tesis se la dedico a mi Dios quién

Supo guiarme sin desmayar en los problemas que se presentaban, enseñándome y Encarar las adversidades sin perder nunca la dignidad ni desfallecer en el intento.

A mi familia quienes por ellos soy lo que soy.

Por su apoyo, consejos, comprensión, amor, ayuda en los momentos difíciles, y por ayudarme con los recursos necesarios para estudiar. Me han dado todo lo que soy como persona, mis valores, mis principios, mi carácter, mi empeño, mi perseverancia, mi coraje para conseguir mis objetivos.

A mis hermanos por estar siempre presentes, acompañándome para poderme realizar. A mi Hija quien ha sido y es una mi motivación, inspiración y felicidad.

AGRADECIMIENTO

A las autoridades del Ministerio de Educación por implementar programas de especialización en el en el buen desempeño profesional en el sector educación.

A las autoridades de la Universidad Nacional del altiplano de Puno a la coordinación de este proyecto PRONAFCAP a la facultad de educación segunda especialización profesional por sus sabias orientaciones para el desarrollo de la investigación.

A los docentes acompañantes del programa nacional de formación y capacitación, quienes con la apreciaciones y guía ha permitido la materialización de mi Proyecto de investigación.

A los niños y niñas y padres de familia de la Institución Educativa de nivel primario quienes han hecho posible el desarrollo y ejecución de la investigación

ÍNDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN	8
PISIYACHISQA	9
INTRODUCCIÓN	10

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	11
1.1.1. Descripción del contexto.	11
1.1.2. Análisis Reflexivo de la Realidad del Aula.....	12
1.1.3. Descripción de la Práctica Pedagógica Preliminar	13
1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	13
1.3. DEFINICION DEL PROBLEMA.....	14
1.4. HIPÓTESIS DE ACCIÓN	14
1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN-ACCIÓN PEDAGÓGICA.....	14
1.5.1.- Objetivo General.....	14
1.5.2.- Objetivos Específicos	15
1.6. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	15
1.7. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN	16

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.	17
2.2 BASES TEÓRICAS DE LA INVESTIGACIÓN	20
2.2.1 Educación Intercultural Bilingüe.....	20
2.2.2 Estrategias comunicativas	30
2.2.3 Compresión y expresión oral.....	32
2.2.4 Conceptualización de la expresión oral.	33
2.2.5 Conceptualización de la compresión oral.....	34
2.2.6 Características de la compresión y expresión oral	35

2.2.7 Evaluación de Aprendizaje.....	37
2.3 DESLINDE TERMINOLÓGICO	37
CAPÍTULO III	40
METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN.....	40
3.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	40
3.2 MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN.....	41
3.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE DATOS.....	42
3.4. PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN	43
3.5. EL ANÁLISIS DE CONTENIDO.....	43
3.6 POBLACIÓN Y MUESTRA.....	44
3.6.1. Población y muestra de la deconstrucción	44
3.6.2 Población y muestra de la reconstrucción.....	45
3.7 ACTORES A LOS QUE SE DIRIGE LA PROPUESTA (caracterización)	45

CAPÍTULO IV

PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

4.1 FUNDAMENTACIÓN.....	46
4.1.1.- Motivos Personales	46
4.1.2.- Motivos Profesionales	47
4.1.3.- Motivos Institucionales.....	47
4.2 DECONSTRUCCIÓN DE LA PRACTICA PEDAGOGICA.....	48
4.2.1.- Hallazgos que Sustentan la Propuesta.....	48
4.2.2.- Potencialidades que viabilizan la Propuesta Pedagógica alternativa.....	50
4.2.3.- Problemática y/o Necesidades que hacen pertinente la Propuesta Pedagógica alternativa	50
4.3 TIPO DE INNOVACIÓN	51
4.4 DISEÑO DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA	52
4.4.1.- Objetivo general	52
4.4.2.- Objetivos específicos.....	52
4.5 PLAN DE ACCIÓN	52
4.6.- VIABILIDAD	56

4.7.- CAMBIOS QUE SE ESPERAN LOGRA.....	56
4.8.-SISTEMATIZACIÓN DEL REGISTRO DE SITUACIONES SIGNIFICATIVAS.....	56
4.9.- SISTEMATIZACIÓN DE LA JUSTIFICACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS UTILIZADOS	57
4.10.- TEORIZACIÓN EMERGENTE SURGIDA DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA PARTICULAR.....	57

CAPÍTULO V

PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

5.1 PRÁCTICA PEDAGÓGICA AL INICIO DE LA INTERVENCIÓN.....	59
5.2 PRÁCTICA PEDAGÓGICA EN CONSTRUCCIÓN.....	60
5.3 PRÁCTICA PEDAGÓGICA MEJORADA	61
5.4 DESEMPEÑOS PEDAGÓGICOS RECURRENTES	63
5.5 DINÁMICA DE LAS CATEGORÍAS	65
5.6 LAS TEORÍAS EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS DE LA PRAXIS PEDAGÓGICA.....	66
5.7 SUPERACIÓN DE LAS DEBILIDADES.....	67
5.8 TENSIONES ENTRE LOS SABERES PEDAGÓGICOS Y LOS.....	68
5.9 SABERES PEDAGÓGICOS	75
5.10 DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	76
 CONCLUSIONES.....	 78
SUGERENCIAS.	79
BIBLIOGRAFIA	80
ANEXOS	

RESUMEN

El presente trabajo de investigación acción se ejecutó durante el año 2013, que se titula: “Desarrollando la producción y comprensión oral en Quechua a través de canciones y cuentos andinos en los niños y niñas castellano hablantes de quinto grado de la I.E.P N° 70553 de Pucachupa en 2013.”

Se basa en la investigación acción pedagógica, (reflexión de la práctica pedagógica), llevando a cabo su desarrollo, desde la etapa de la deconstrucción, Reconstrucción y Evaluación, respetando todos los instrumentos.

Este trabajo presenta cinco capítulos referidos a que los niños(as) deben manejar y desarrollar capacidades comunicativas.

Las experiencias y vivencias diarias con los niños(as), me permitió identificar la falta de manejo de capacidades comunicativas, siendo base para el desarrollo de competencias y capacidades que contribuye a la formación integral de los estudiantes, ello me motivó a analizar y aplicar estrategias metodológicas activas como la aplicación de canciones y cuentos andinos, que permitan captar el interés de los niños (as) por comprender y producir textos en quechua. Durante el proceso me permitió enfrentarme a nuevos retos de poder transformar y mejorar mi Práctica Pedagógica. Es así que se concluye cristalizar mi práctica pedagógica, fortalecer cada uno de los momentos contemplados en el aula, considerando cada una de las debilidades que fui encontrando en la reflexión de mi práctica y asumir dicho mejoramiento en la búsqueda de estrategias que permitan superar cada debilidad, y dar énfasis en las estrategias a utilizar, y de las que se aplicó fueron muy significativas para los niños (as) ya que disfrutaron de cada momento así como utilizar apropiadamente recursos y material de la zona pensando en un solo objetivo el de mejorar la producción de textos narrativos. Con respecto al presente estudio se aplicó diversas estrategias metodológicas, las que fueron contrastadas para luego arribar a las conclusiones y las sugerencias respectivas del presente estudio.

PISIYACHISQA

Kay llank'asqa maskaypi iskay watapi 2012-2013 kay umanchaq qillqasqa: allinchay hap'iqay llamk'ay, tata mamakuna yanapanku wawankunata kay willakuykuna Ilaqtanchiqmanta, kay yachaywasimanta yupayniyuq 70 553 Pucachupa – Juliaca Ilaqtamanta.

Kay llankay maskaypi phisqa yupayniyuq t'aqasqa chaypi rikhuringa imaynas sasachaykuna llamk'ay humalliy wawanchiqkuna manan atinchu humalliqa allinta chay willakuykunata kay hallpanchiqamanta.

Munaynin kan allinta wawanchiqkunata yachaqachisun ñawinchayta kay sumaq ñan maskariyan hinaspa wawanchiqkuna allinta yachanqanku ñawinchayta kay willakuykunawan Ilaqtanchiqmanta, tata mamakuna allinta yanaparinqanqu tukuy irqikunata.

Hapiqasun yachayta tukuy yachaqana sutiyuq rawanakunapi wawakuna yachanqanku musuq maskariykunapi.

INTRODUCCIÓN

Considerando la realidad de mis estudiantes que tienen dificultades para comprender y aún más para producir en lengua materna denotando baja capacidad comunicativa, siendo base para su formación integral y el logro del aprendizaje previsto. Esta situación ha sido una de las motivaciones para desarrollar el presente trabajo de investigación acción que titula: “Mejorando la expresión oral y escritura del quechua en los niños y niñas del V ciclo de la Institución educativa Publica N° 70 553 de Pucachupa- Juliaca - 2013.”

En el Primer Capítulo, denominado el problema de investigación comprende: el planteamiento del problema, descripción del problema, definición del problema, hipótesis de acción formulación de objetivos, justificación, limitaciones.

El Segundo Capítulo corresponde al Fundamentación teórico, antecedentes de la investigación, bases teóricas de la investigación, deslinde terminológico.

En el Tercer Capítulo correspondiente a la metodología de la investigación, tipos de investigación, método de investigación, técnicas e instrumentos, análisis de contenido, asimismo se define el Tipo y Diseño de la Investigación el mismo que corresponde a la estrategia concebida para responder a las preguntas de investigación, alcanzar los objetivos y analizar la certeza de las hipótesis.

El Cuarto Capítulo se refiere a la Propuesta Pedagógica Alternativa su fundamentación, deconstrucción de la práctica pedagógica, tipo de innovación, diseño de la propuesta y sus objetivos, los planes de acción, la viabilidad de la propuesta, los cambios que esperamos lograr, la sistematización, la teorización.

El Quinto Capítulo corresponde a la presentación e interpretación de los resultados de la investigación, que contempla la práctica pedagógica al inicio de la intervención en construcción, practica mejorada los desempeños recurrentes.

Finalmente se considera las conclusiones, sugerencias y la bibliografía utilizada para sustentar científicamente el trabajo de investigación, además los anexos en el que incluyen algunos documentos que respaldan las acciones realizadas.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1.1. Descripción del contexto.

La Institución Educativa Primaria No. 70553 de Pucachupa se encuentra en el ámbito rural de la comunidad de Pucachupa del distrito de Juliaca, Provincia de San Román, Región, Puno, a 14 kilómetros de distancia de la capital de la provincia, carretera Juliaca – Lampa con un nivel económico bajo, pues la mayoría de los padres de familia se dedican a la agricultura, ganadería y al comercio para su ingreso de la canasta familiar. Las viviendas en la que viven los pobladores del lugar algunas están construidas de material noble y otros son material rústico (adobe y calamina). La lengua que predomina en la comunidad es el quechua, el castellano en un mínimo porcentaje con un vocabulario limitado. La situación familiar de los niños en general es problemática, por lo que afecta al rendimiento académico de los mismos. Asisten a la institución de lugares distantes, trasladándose en carro, bicicleta y otros a pie, algunos viven con sus tíos, hermanos mayores, abuelos. Todo ello trae problemas que dificulta en sus

aprendizajes. La institución educativa es de tipo multigrado, donde laboramos 2 docentes, cada uno con tres grados correlativos.

Los niños(as) atraviesan por diferentes estadios del desarrollo intelectual los cuales es necesario considerar en el trabajo de la comprensión lectura y escritura oral puesto que los niños no manejan aún la abstracción en su forma de pensamiento, por tanto requieren en la lectura y escritura y el uso de imágenes que proporciona para poder imaginar el contenido del texto y así ayudar en la comprensión lectora y escritura de la lengua materna que es el quechua.

Anteriormente se concebía a la comprensión lectora y escritura de la lengua originaria de manera independiente y al decodificar textos. Este concepto no cubrió con las expectativas pues se comprobó que los alumnos seguían sin obtener resultados de la comprensión lectora y escritura.

1.1.2. Análisis Reflexivo de la Realidad del Aula

En el presente año mi persona está a cargo del V ciclo, que comprende 5to y 6to grado con un total de seis educandos, para el trabajo de investigación acción se considera al grupo total del aula en la que se da el desenvolvimiento de la labor educativa es adecuada en cuanto a la iluminación, el piso de amachimbrado favorece el trabajo con niños y niñas menores de edad, el mobiliario de igual forma corresponde a la edad del educando. La ambientación se da en cada periodo de acuerdo al avance de las unidades de aprendizajes atraviesan por diferentes estadios del desarrollo intelectual los cuales es necesario considerar en el trabajo de la comprensión lectura y escritura puesto que los niños no manejan aun la abstracción en su forma de pensamiento, por tanto requieren en la lectura

el uso de imágenes que proporciona para poder imaginar el contenido del texto y así ayudar en la comprensión lectora. Y escritura

Anteriormente se concebía a la comprensión lectora de manera automáticamente al decodificar textos. Este concepto no cubrió con las expectativas pues se comprobó que los alumnos seguían sin obtener resultados de la comprensión lectora y la escritura

1.1.3. Descripción de la Práctica Pedagógica Preliminar

Los niños, niñas y el docente de nivel primario de la Institución Educativa No.70553 de Pucachupa – Juliaca no reciben una educación intercultural Bilingüe por la resistencia que muestran los padres de familia, asimismo los docentes no estamos capacitados debidamente para desarrollar procesos pedagógicos en la lengua materna en este caso el quechua que es lengua originaria del lugar de nuestra Institución Educativa Primaria.

1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.

La mayoría de los estudiantes de los diferentes ciclos y grados de las instituciones educativas del medio rural de Juliaca tienen limitaciones y problemas para hablar, leer y escribir con claridad y coherencia en el quechua, como también en el castellano, es decir de que no han desarrollado su habla y escritura de forma óptima, debido a que desde nuestros antiguos pobladores, han sido siempre limitados de poder hablar y escribir el quechua como su lengua materna. Esto a raíz de que en el Perú se obligó a aprender la lengua castellana en todo el país desde la llegada de los españoles a nuestro país que es nuestro Perú, en donde se dijo de que el quechua y otros idiomas nativos supuestamente no sirven para

el desarrollo de los pueblos y para ningún otro caso, entonces se dijo de que el que habla el quechua u otro idioma son ignorantes y inútiles analfabetos, es por el cual se ha prohibido incluso de poder estudiar a los hijos de las comunidades campesinas en las escuelas, hasta no poder siquiera escuchar una radio emisora, es por el cual las generaciones en favor de la lengua materna los mismos que en futuras se debe mejorar el habla y la propia escritura del idioma materna que es L1, y a sí mismo de seguir practicando nuestras costumbres, culturas andinas y originarios.

1.3. DEFINICION DEL PROBLEMA

¿Cómo puedo mejorar la expresión oral y escrita del quechua en las niñas y niños del V ciclo de la I.E.P. N° 70 553 de Pucachupa - Juliaca de año escolar 2013?

1.4. HIPÓTESIS DE ACCIÓN

Con la aplicación de estrategias metodológicas adecuadas en las sesiones de enseñanza – aprendizaje mejora la expresión oral y escrita en los niños y niñas de V ciclo de la I.E.P. N° 70 553 de Pucachupa – Juliaca del año escolar 2013.

1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN-ACCIÓN PEDAGÓGICA

1.5.1.- Objetivo General

Mejorar la expresión oral y escrita del quechua aplicando estrategias metodológicas adecuadas en los niños y niñas del V ciclo de la I.E.P. N° 70 553 de Pucachupa – Juliaca del año escolar 2013.

1.5.2.- Objetivos Específicos

- Deconstruir mi práctica pedagógica en la enseñanza de la expresión oral y escrita del quechua.
- Identificar las teorías implícitas que orientan mi práctica pedagógica cuando desarrollo sesiones de enseñanza que buscan desarrollar la capacidad de lecto escritura en la lengua materna – quechua.
- Reconstruir mi práctica pedagógica y sustentar los cambios que permiten desarrollar eficientemente la capacidad de expresión y escritura de la lengua materna – quechua.
- Evaluar la validez y efectividad de la nueva práctica a través de indicadores de tipo subjetivo y objetivo como referente empírico.
- Reflexión crítica permanente sobre el proceso de reconstrucción para proyectar un nuevo ciclo de investigación.

1.6. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

La presente investigación acción se realiza con la finalidad de mejorar la identidad cultural de cada niño y niña, rescatar los valores andinos dentro de ello su lengua y al mismo tiempo mejorar la lecto escritura de la lengua materna que se está perdiendo.

En la institución educativa donde laboro nunca se dio importancia a este aspecto del uso, manejo y fortalecimiento de nuestra identidad cultural, sus valores andinos dentro de ello al uso de la lengua materna siempre se ha pensado que

hablar y escribir en quechua es un atraso y que los niños y niñas deberían aprender el castellano solamente como muestra de progreso. Hoy en día con la llegada de la EIB tratamos de fortalecer este aspecto para que no se pierda o nos aniquilen por completo nuestras raíces, aunque los profesores de aula no sabemos cómo enfrentar esta realidad y como enseñar a nuestros niños y niñas. Motivo por el cual propongo el tema de investigación para que me ayuden a solucionar este problema planteado y sé también que si lo lograre.

1.7. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

- Las limitaciones que se presentan en nuestro trabajo es el acceso a fuentes bibliográficas en el este contexto
- Asimismo no existe experiencias de trabajos de investigación acción que permitan una guía u orientación de la investigación.
- El factor tiempo es una de las limitaciones que tuvimos para profundizar y estructurar adecuadamente cada una de los aspectos de estudio de acción pedagógica.

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.

Alvares Huaynillo ,(2007) en su investigación ESTRATEGIAS METODOLOGICAS PARA LA COMPRESION LECTORA EN EL AREA DE COMUNICACIÓN INTEGRAL EN LOS EDUCANDOS DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCION EDUCATIVA PRIMARIA No.70846 PUCARA LAMPA PUNO 2007,donde posee por objetivo analizar las metodologías y estrategias usadas para la comprensión lectora en los estudiantes del quinto de primaria, y concluye que los agentes educativos deben de incentivar permanentemente a una lectura comprensiva, puesto que los estudiantes requieren ejercitar su capacidad de lectura, ello contribuirá al mejoramiento de la construcción de sus propios conocimientos en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los educandos. Pienso que esta investigación al igual que el mío trata de intervenir en le problemática de la comprensión lectora, utilizando estrategias metodológicas que permitan al estudiante leer de manera activa y sistemática para entender lo leído, y que está en lo posterior sea de utilidad, ya que la lectura es la vía para

adquirir diversos y nuevos conocimientos presentes en diferentes campos del saber.

Fani Blanca Gil Montero y Nelly Dorita Tuesta Calderón en el año 2005 para optar el título de Maestro en educación observan una realidad problemática encontrada e los estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa Federico Villareal de la ciudad de Chiclayo del año 2005, Que la escasa identidad cultural Lambayecana se manifiesta atreves de actitudes de indiferencia y poca valoración por nuestra cultura se propone la tesis de “ Propuesta y aplicación del diseño curricular diversificado del área de Historia regional para mejorar la identidad cultural lambayecana” siendo su objetivo promover y aplicar el diseño curricular diversificado del área de historia regional para mejorar la identidad cultural lambayecano en los alumnos del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa Federico Villareal de la ciudad de Chiclayo del año 2005.

Su Hipótesis es la Propuesta y aplicación del diseño curricular diversificado del área de historia Regional mejora considerablemente la identidad cultural lambayecana en los alumnos del segundo grado de educación secundaria.

Los resultados obtenidos reflejan una tendencia de mejoramiento de la identidad cultural manifestándose en el logro de capacidades, actitudes y comportamientos observado en los estudiantes en las diversas actividades planificadas en esta investigación.

A la conclusión que llegamos fue que la aplicación del diseño curricular diversificado del área de la Historia regional permitió mejorar significativamente la identidad cultural Lambayecana en los alumnos del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa Federico Villareal de la ciudad de Chiclayo, si hacemos una comparación con nuestra realidad podemos visibilizar el mismo problema en nuestra Institución Educativa 70553 de Pucachupa que siendo un institución EIB no se trabaja el aspecto de la cultura y valoración de la misma, por ende tenemos niños ajenos a su cultura a su raíz y falta de valoración a nuestra cultura , nos avergonzamos de ella.

Vidal Cesar Carvajal Solís en Lima del año 2004, para optar el título Profesional de licenciado en lingüística propone la siguiente tesis de investigación “Determinación de la Frontera Dialéctica del quechua Ayacuchano y Cuzqueño en el departamento de Apurímac”, siendo el Objetivo Precisar las características Fonológicas y léxicas de Ayacucho y Cuzco su hipótesis la frontera dialéctica entre la variedad cuzqueña y Ayacuchana en el departamento de Apurímac a lo largo del Rio Pachachaca a uno y otro lado del mismo está caracterizada por un conjunto de rasgos no solo fonológicos, sino también gramaticales y lexicales de una u otra variedad, tal área constituye un conjunto de tipos lectales , teles como lecto puros, lecto mixtos, lecto fundidos; donde se puede contrastar la influencia de una u otra variedad en diferente grados y según su carencia geográfica a alguno de los dialectos, llegando a las conclusiones que el quechua de la cuenca de rio Pachachaca en el departamento de Apurímac se caracteriza por presentar un conjunto de tipos lectales tale como: lecto puros, lecto fundidos o fusionados con rasgos propios de d la variedad

ayacuchana y cuzqueña, tanto fonológica y morfológicamente pues así lo demuestran los datos o resultados obtenidos. A ello podemos agregar que el dialecto Puneño también varía al dialecto ayacuchano y cuzqueño.

2.2 BASES TEÓRICAS DE LA INVESTIGACIÓN

LA LECTO ESCRITURA DEL QUECHUA

2.2.1 Educación Intercultural Bilingüe

Según el Proyecto Educativo Regional de Ayacucho, nuestro departamento se ha caracterizado por la constante migración de sus pobladores, debido al olvido de las políticas de Estado y por el conflicto armado interno de la década de 1980, que obligó a miles de familias rurales quechua hablantes al desplazamiento forzado hacia la ciudad, siendo discriminados por su origen y viviendo en condiciones de precariedad, llegando a constituir más de 60 nuevos asentamientos entre los años 1980-1995.

Estas poblaciones principalmente quechua hablantes tuvieron que enfrentar a su vez la ausencia de una política educativa que asumiera la importancia de la educación intercultural y bilingüe (EIB), estando así, a espaldas del derecho legítimo que tienen todos a una educación de calidad pertinente al contexto y a la cultura de sus habitantes.

Sin embargo existen vientos a favor de la EIB y lentamente se va entendiendo la importancia de la valoración de la lengua y la cultura como componentes sustantivos de la educación y vida de los pobladores. Por ello cuando nos referimos a la EIB estamos ante una propuesta de carácter pedagógico y político.

Lo pedagógico, se entiende como un proceso educativo planificado que debe aplicarse como diálogo entre dos culturas y lenguas, y como tal, tiene por objetivo que los educandos mantengan y desarrollen no sólo su lengua materna, sino aprendan paulatinamente una segunda lengua, así como a desarrollar el proceso formativo de los estudiantes desde los conocimientos de su cultura e incorporando manifestaciones y conocimientos de otras culturas, pero en igualdad de condiciones, evitando privilegiar saberes y conocimientos; de una de las culturas; más bien desarrollarlos bajo los principios de complementariedad y reciprocidad.

Y desde lo político, es hacer una lectura crítica de las relaciones de poder de la realidad socio-cultural, económica y política de nuestra sociedad peruana para generar conciencia sobre la discriminación, inequidad, la exclusión por cultura, lengua, aspectos socio-económicos y las asimetrías en cuanto a relaciones de poder, para gestar y construir una sociedad justa, democrática y plural en el país.

Ahora bien, para atender aulas con niños y niñas bilingües se distinguen tres modelos ya clásicos de EIB:

Modelo de Transición:

Este modelo plantea que inicialmente se enseñe al niño su lengua materna, pero enseñándole poco a poco una segunda lengua, con tendencia a que tiene que ir ganando espacio de uso, reduciendo a la lengua materna hasta desaparecerla como lengua instrumental de aprendizaje, para concluir la educación básica sólo en la segunda lengua, incluso, los mismos estudiantes cuya lengua materna es diferente al de la lengua dominante, llegan a discriminar su primera lengua. En

ese sentido, el modelo de transición que está orientado al uso exclusivo de la L2 en la educación contribuye al bilingüismo sustractivo, a nivel individual y social.

Modelo de sumersión:

Este modelo se explica así: que si hubieran niños cuya lengua materna es diferente al de la mayoría de los niños (4 ó 5 niños quechua-hablantes, frente a unos 25 niños castellano-hablantes) y las sesiones de aprendizaje se desarrollan sólo en la lengua de prestigio (castellano), por lo tanto los niños y niñas quechua-hablantes tienen que someterse a aprender de manera impositiva y autoritaria esta segunda lengua. Finalmente les espera tres caminos: una es aprender esta segunda lengua y mantenerse, la segunda es desaprobarse porque no entiende la clase y la tercera desertar de la escuela.

Modelo de mantenimiento:

Este modelo, sugiere que se debe iniciar la enseñanza a partir de un diagnóstico lingüístico para conocer en qué nivel de manejos de la segunda lengua se encuentra el estudiante y de acuerdo a ello enseñar esta segunda lengua con estrategias apropiadas, mientras tanto se va enseñando en su lengua materna, hasta que hayan desarrollado capacidades comunicativas tanto orales como escritas en esta segunda lengua y se pueda hacer uso como lengua instrumental; por lo tanto, se logra desarrollar las dos lenguas de manera equitativa, pudiendo utilizar cualquiera de las lenguas de acuerdo a contextos lingüísticos. No se discrimina a ninguna de las lenguas. Este modelo tiene como meta a largo plazo un bilingüismo aditivo, en cuanto busca que los educandos añadan la segunda lengua (L2) al uso de su primera lengua (L1). De esta manera se contribuye a un

mayor bilingüismo a nivel social, lo cual beneficia un mejor entendimiento entre los grupos monolingües que hablan la L1 y la L2.

La propuesta que ha asumido nuestra intervención se ubica en el modelo de mantenimiento porque en primer lugar respeta el derecho de los niños, niñas y adolescentes a ser educados en su propia lengua y por otro lado contribuye a que amplíen cada vez más el manejo de una segunda lengua para que los abra a un diálogo intercultural con los otros. También desde este modelo se trabaja desde las aulas el problema de la discriminación por lengua y cultura, buscado también, enfrentar la homogeneización lingüística y cultural que no permite el tratamiento de la diversidad como un valor, y siguiendo por el camino propuesto se va prefigurando nuevas relaciones que aportan a la equidad y a la democracia desde el espacio de la escuela.

Lengua originaria como primera lengua

¿Qué competencias debe lograr el estudiante en la lengua originaria como primera lengua?

- Escuchar y comprender informaciones de diverso tipo y extensión y procesaría con sentido crítico.
- Hablar con claridad y seguridad expresando sus ideas, intereses, opiniones y sentimientos de manera clara y ordenada, considerando a la persona con la que conversa.
- Leer comprensivamente y con sentido de textos informativos y literarios de diversa magnitud y complejidad, explicarlos y dar su opinión, así como ser capaz de leer y dar significado a los diferentes códigos existentes en su sociedad, tejidos, señas, pinturas diseños faciales corporales, etc.

- Escribir diferentes tipos de textos que permita comunicar con orden y claridad sus ideas, opiniones, sentimientos, etc.

Un aspecto importante en el desarrollo de esta competencia es el trabajo de reflexión gramatical, práctica que le permitirá entender, desde su mirada distinta (la lingüística), cómo funciona su lengua, ejercicios que le ayudará a mejorar lo que lee y produce.

¿Cómo desarrollar habilidades en la lengua originaria como primera lengua?

Una tarea importante para lograr las habilidades de comprensión y expresión oral (escuchar y hablar) es contar con un ambiente adecuado que favorezca la interacción de los estudiantes. Los espacios donde ellos se desenvuelven deben permitirles hablar, conversar con sus pares y preguntar sin temores a la maestra o maestro. Estos espacios no se circunscriben al local escolar sino que se extienden a otros lugares de la comunidad donde los educandos tengan que interactuar para lograr esta competencia.

Para el caso de los pueblos originarios, también hay que considerar que las formas de escuchar y conversar están pautadas, considerando las normas de conducta y las relaciones entre niños y niñas y adultos así mismo adultas. En la escuela, cuando se planifiquen actividades de conversación, es importante que el profesor o profesora se plantee interrogantes como. ¿Con quién o con quienes van a conversar los niños y las niñas? ¿En qué lugar lo harán? ¿Sobre qué temas hablarán?

Las normas ortográficas y el manejo del alfabeto se irán fijando al ritmo de la creación de los textos y en la constante práctica de la lectura y escritura.

Expresión y comprensión oral.	Desarrollo de la lectura y escritura.	Reflexión sobre la estructura de la lengua.
<p>Usar formas de discurso propias, y no solo las que se desarrollen en todas las lenguas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Familiarización con el mundo escrito. Construir en el aula y en la escuela un mundo escrito en lengua originaria • Letrar la comunidad en lengua originaria. • Creación de sectores, funcionamiento de una biblioteca de aula o escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se hará de manera implícita y gradual desde los primeros grados del nivel primario, y a través de juegos descubren la estructura de su lengua. • Deberán reflexionar explícitamente sobre la lógica de su lengua materna. • Las normas ortográficas y el manejo del alfabeto se irán fijando al ritmo de la creación de los textos y en la constante práctica de la lectura y la escritura.

¿Qué entendemos por interculturalidad?

Interculturalidad significa “*entre culturas*”, pero no un simple contacto entre culturas, sino un intercambio que se establece en términos equitativos, en condiciones de igualdad (Katherine Walsh, 2005). Además de ser una meta que alcanzar, la interculturalidad debería ser entendida como un proceso permanente de relación, de comunicación y aprendizaje entre personas, grupos, de conocimientos, tradiciones y valores distintos orientados a generar, construir y propiciar un respeto mutuo y un desarrollo pleno de capacidades de los individuos, por encima de sus diferencias culturales y sociales.

Por cuanto la interculturalidad es:

Un proceso dinámico y permanente de relación, de comunicación y aprendizajes entre culturas en condiciones de igualdad, de respeto, legitimidad mutua, simetría e igualdad.

Un intercambio que se construye entre personas, conocimientos, saberes y prácticas culturalmente distintas, buscando desarrollar un nuevo sentido de convivencia de éstas en su diferencia.

Un espacio de negociación y de traducción donde las desigualdades sociales, económicas y política, las relaciones y los conflictos de poder de la sociedad no son mantenidos ocultos sino reconocidos y confrontados para armonizarla y construir comprensión, tolerancia crítica.

Una tarea social y política que interpela al conjunto de la sociedad, que parte de prácticas y acciones sociales concretas y conscientes e intenta crear modos de reciprocidad y complementariedad con responsabilidad.

Y, finalmente, una meta por alcanzar. Aún es un sueño construir esta sociedad del Buen vivir, verdaderamente democrática, equitativa y justa - ***ESTA ES LA SOCIEDAD INTERCULTURAL.***

De acuerdo a lo señalado, la educación puede ser un medio o vía extraordinaria y excepcional para formar futuros ciudadanos con identidad, con pensamiento comunitario, con prácticas equitativas y con profundo respeto a la madre naturaleza, en otras palabras desarrollar una educación intercultural para una sociedad justa y democrática.

¿Qué es tratamiento lingüístico?

El tratamiento lingüístico son procesos y estrategia metodológicas que se inician desde el diagnóstico lingüístico, que ayudan a determinar escenarios de uso de lenguas permitiendo al docente establecer los niveles de dominio de la primera y segunda lengua, así como proponer horarios de uso de lenguas tanto para aprender el o en quechua o castellano y aplicar estrategias de aprendizaje de una segunda lengua.

Para entender el tratamiento lingüístico, es imprescindible repasar algunos conceptos que ' deben ser precisados con mucho cuidado y sobre todo de lengua materna, segunda lengua entre otros, que nos ayude a comprender el tema.

La lengua materna (L1), Es aquella adquirida en los primeros años de vida en el seno de la familia, esto se da de manera inconsciente y asistemático, gracias a la interacción permanente, especialmente, con la madre. En ese sentido la lengua materna puede ser el castellano, el quechua, aymara, asháninka, inglés, portugués, o cualquier lengua adquirida y aprendida primero, en ese sentido,

dependerá el nivel de lenguaje que se maneje en el entorno familiar para que los niños(as) tengan corrección en sus expresiones orales.

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS ADECUADAS PARA MEJORAR LA LECTO ESCRITURA DEL QUECHUA

Canción.- Es una composición que tiene melodía y se canta.

LA CANCIÓN ES UTIL PARA.

- Desarrollar y modular la voz del niño.
- Desarrollar en el niño la atención y la memoria e incrementar su vocabulario.
Afinar el oído del niño.

COMO ENSEÑAR UNA CANCIÓN

- Seleccionar una canción de cuatro a seis versos.
- Cante una canción completa.
- Explique las palabras y expresiones desconocidas por los niños.
- Motive a los niños para que memoricen verso a verso una canción hasta aprenderla completamente.

CANCIÓN EN QUECHUA

Q'umir hamp'atucha

Mayupi tiyasqa

Rumi ukhumanta

Asikuni nispa.

(Cante con la melodía “el sapito verde”)

-Lectura de palabras sencillas en quechua.

-Producción de textos sencillos en quechua.

Comprensión del texto en quechua.

A Enseñanza y aprendizaje de La segunda lengua (L2)

En cambio la segunda lengua es aquella que se aprende después de la primera lengua. Es considerado como segunda lengua del niño a partir de los 3 a 4 años. Según Lewandowski (1979:938).

“La segunda lengua es, desde el punto de vista social, cualquier lengua L2 con funciones sociales especiales y que es lengua materna de otro grupo de la población del mismo país”.

En el Perú, el castellano es generalmente la L2 de los niños, padres de familia y también de algunos profesores en los contextos andinos y amazónicos. Este hecho, hace que los niños lleguen a la escuela hablando una lengua indígena que es su primera lengua, y con diferentes niveles de conocimiento y dominio del castellano. Como dice López (1993: x, xi),

“El castellano es un idioma que, en el medio indígena, por lo general, se aprende después de la primera lengua y, todavía en muchos casos, sólo después de los cinco años cuando el niño llega a la escuela”.

Es importante señalar que en las poblaciones indígenas generalmente el castellano cohabita con el quechua. Está presente de una u otra manera en mayor o en menor grado, por más alejadas estén las poblaciones con relación a los centros urbanos, hoy en día cuentan con una radio, una antena retransmisora de televisión, y una carretera por donde llega el carro por lo menos una vez a la semana.

2.2.2 Estrategias comunicativas

La enseñanza oral del CL2 actualmente se sustenta en el enfoque comunicativo. Según este enfoque, los niños aprenden en situaciones comunicativas e interactivas y auténticas, en el que se mantiene activo a los niños. Las estrategias que permiten desarrollar la lengua oral son: las canciones, el cuento, el diálogo, dinámicas, representaciones, entrevistas, descripciones de objetos, juego de roles rompecabezas. Veamos alguno de ellos.

A. Estrategia de la canciones

Las canciones. Constituyen medios activadores para despertar y mantener el interés de los niños durante los procesos de aprendizaje. A través de la repetición de las canciones se familiarizan con la pronunciación de las palabras del castellano y también, permiten fijar las estructuras gramaticales y palabras. Al respecto Walqui y Galdames nos dicen

“el aprendizaje de una segunda lengua puede aprovechar este tipo de actividades para introducir a los niños en el conocimiento del vocabulario y estructuras oracionales en forma simpática y entretenida, al repetir canciones, los niños, y las niñas también la pronunciación de sonidos propios del quechua” (Escobar A.M.; 2000) citado por Escobar (Walqui y Galdames 1998:81). Como podemos notar, las canciones pueden ser medios de aprendizaje. Sin embargo, las canciones pueden servir más que para esto, ser un medio por el que el niño adquiera el castellano de manera espontánea. Por ejemplo: participando en coros y comparsas del pueblo.

B. Estrategia de la adivinanza

Expresa y escucha las adivinanzas. Esta actividad no sólo permite que los niños desarrollen su expresión oral en quechua, sino que valoren y comuniquen sus propios intereses y de sus compañeros. El escuchar con atención estimula, las adivinanzas e investiguen nuevas en su contexto.

C. Estrategia de descripción

La descripción de objetos. A través de esta actividad los niños desarrollan las capacidades de observación, atención o fijación, verificación e identificación. También se familiarizan con estructuras lingüísticas como las interrogativas. Como podemos apreciar la repetición de estas frases interrogativas hacen que los niños internalicen las estructuras interrogativas.

D. Los juegos lingüísticos.

Actividad lúdica lingüística. Son de carácter lúdico y estimulan el desarrollo de las capacidades creativas. Su humor transforma a los juegos lingüísticos en una de las actividades preferidas de los niños. Por ejemplo: en el diario acontecer observamos a los niños, en casa, la calle o en las horas de recreo jugar a las adivinanzas “cruza río cruza mar, no tiene boca pero sabe hablar. ¿Qué será?”; o a las trabalenguas “paco pico chico” o a este otro “diga usted nombres de animales que inician con a”. Estos juegos ayudan a superar las dificultades que pudieran tener con los sonidos del castellano. Los más conocidos y practicados por los niños son: las adivinanzas, trabalenguas y las rimas.

E. Estrategia del cuento

Representación y teatralización de cuentos. Estas actividades involucran a los niños asumir diferentes roles de personajes humanos y no humanos. Permite desarrollar la creatividad, incrementa el vocabulario, ayuda al niño conducirse frente al público, ayuda familiarizarse con la entonación de las frases del castellano.

2.2.3 Compresión y expresión oral.

Evidentemente, los distintos usos que se pueden hacer de la lengua oral están estrechamente ligados con la situación comunicativa en que se encuentra el hablante; asimismo la codificación y decodificación de la información se verá claramente influenciada por el momento y lugar en que se produce la comunicación.

Por ello, quizás habría que hablar de unas *características comunicativas generales* que condicionan en gran parte el uso de la lengua oral. Claro está, que no se utilizará el mismo registro de uso cuando se produce y comprende una conversación coloquial que cuando nos hallamos ante una conferencia o discurso académico.

Ambas situaciones son tan diversas, aunque sean orales, que ante el discurso académico podríamos asegurar que estamos más cerca de una lengua escrita altamente formalizada que si lo estamos ante la conversación. Es importante, por consiguiente, distinguir entre aquellas manifestaciones orales que en realidad son actualizaciones de textos escritos, es decir, para ser leídos, de aquellos que no lo son.

Por todo esto, conviene puntualizar que al tratar esta situación comunicativa y de uso de la lengua oral nos referiremos predominantemente a la situación de conversación cotidiana en la cual se producen la mayor parte de los actos de habla. La lengua hablada conversacionalmente es espontánea, requiere de una planificación productiva muy especial (se va planificando sobre la marcha), se cambian constantemente de tópicos y comentarios según lo vaya exigiendo el flujo de la conversación, se transforma la intencionalidad y propósitos comunicativos adaptándolas a las reacciones del interlocutor, a lo que se denomina *retroalimentación* (D. Cassany, M. Luna, G. Sanz 1994), etc.

2.2.4 Conceptualización de la expresión oral.

La expresión oral es una capacidad que posee todo ser humano y tiende a expresar sus pensamientos, sentimientos y deseos al formar tal que siempre logre hacerse comprender; es decir que permita producir una comunicación eficiente y eficaz. (López L. 1984pp38).

La necesidad de expresarse y ser comprendido no se reduce al ámbito puramente familiar o amical, puesto que existen los amplios campos relacionados al trabajo, la profesión entre otras, que nos conduzca a exitosas relaciones interpersonales y sociales este interés por lograr una buena comunicación resulta imperativo si se considera que la palabra es la prolongación del pensamiento y por tanto lo que más abre el camino del dominio intelectual afectivo y promotor; niveles humanos que son. Fuente de satisfacciones. (Marzana T. ;2000).

Es un acto psicopedagógico de voluntad e inteligencia en el cual conviene distinguir las conversaciones por las que el sujeto hablante utiliza el código de la

lengua con mirada a expresar su pensamiento personal y el mecanismo psicológico que permite exteriorizar estas condiciones. Además la expresión oral es una actividad humana universal que es realizada. *“La comprensión textual se basa en la comprensión contextual... Los componentes cognitivos, morales y expresiones del acervo cultural de saber a partir de que el autor y sus contemporáneos, construyeron sus interpretaciones, pueden alumbrar el sentido del texto”*(Rivarola, JL ;1990).

Se entiende por la expresión oral el proceso fundamental por medio del cual todos los seres humanos nos relaciona, con el propósito de transmitir nuestros sentimientos, pensamientos, acciones, sueños, anhelos, es decir transmitimos y recibimos una información a través del instrumento llamado lengua.

2.2.5 Conceptualización de la comprensión oral.

Ya se mencionó con anterioridad que los procesos receptivos no son actividades pasivas o silenciosas y si hablamos de la comprensión de los textos orales es todavía menos acertada tal suposición.

Plaza P.(1984) explica las características más relevantes del escuchar cotidiano, características, por otra parte, bastante reveladoras y que tienen implicaciones didácticas de gran importancia.

En definitiva, escuchar es comprender el mensaje, y para hacerlo debemos poner en marcha un proceso cognitivo de construcción del significado y de interpretación de un discurso pronunciado oralmente.

Para ayudar a comprender, el receptor utiliza un conjunto de estrategias que constituyen el perfil del buen receptor. Algunas de estas estrategias son

(D. Cassany, M. Luna y G. Sanz 1994):

- Manifestar comprensión del discurso: Decir: sí..., sí..., ya comprendo, ya veo
- Animar al emisor a seguir hablando: ¿Y entonces?, ¿estás seguro?, ¡no puede ser cierto!
- Anticipar el discurso: ¡Y seguro que después!, Y se acaba aquí.
- Acompañar el discurso con un buen comportamiento no verbal: asentir, sonreír, mirar a los ojos.

2.2.6 Características de la comprensión y expresión oral

A. Micro habilidades de comprensión oral.

Según (DINEIP-UNEBI (200)

- Reconocer
- Seleccionar
- Interpretar
- Anticipar
- Inferir
- Retener

B. Micro habilidades de expresión oral.

Según (DINEIP-UNEBI; 2000) La macro habilidad de la expresión oral ha sido siempre la gran olvidada de una clase de lengua centrada en la gramática y en la lectoescritura.

Siempre se ha creído que los alumnos aprenden a hablar por su propia cuenta, en casa o en la calle, con los familiares y los amigos, y que no hace falta

enseñarles en el aula. Hablar bien o hablar mejor no ha sido una necesidad valorada hasta hace poco tiempo.

En la sociedad moderna y tecnificada en la que vivimos, a menudo nos encontramos con situaciones “especiales” o “complicadas” que tienen consecuencias trascendentales para nuestra vida. Por ejemplo:

- Hacer una exposición ante un numeroso grupo de personas
- Entrevistarnos para conseguir trabajo
- Realizar una prueba oral (oposiciones, juicios, exámenes...)
- Dialogar por teléfono con desconocidos
- Dejar mensajes en el contestador automático
- Declararnos a la persona amada, etc.

La vida actual exige un nivel de comunicación oral tan alto como de redacción escrita. Una persona que no pueda expresarse de manera coherente y clara no sólo limita su trabajo profesional y sus aptitudes personales, sino que corre el riesgo de hacer el ridículo en más de una ocasión.

Evidentemente no se trata de enseñar a hablar desde cero. Los alumnos ya se defienden mínimamente en las situaciones cotidianas en las que suelen participar: conversación familiar y coloquial, diálogos, explicaciones breves, etc. Lo que conviene trabajar en clase son el resto de situaciones:

- Las comunicaciones de ámbito social: debates, reuniones, exposiciones...
- Las nuevas tecnologías: teléfono, radio, televisión...
- Las situaciones académicas: entrevistas, exámenes orales...

2.2.7 Evaluación de Aprendizaje.

La evaluación de los aprendizajes es un proceso pedagógico continuo, sistemático, participativo y flexible, que forma parte del proceso de enseñanza y aprendizaje.

La evaluación, como proceso pedagógico inherente a la enseñanza y al aprendizaje, te permite observar, recoger, analizar e interpretar información relevante acerca de las necesidades, posibilidades, dificultades y logros de aprendizaje de los niños y niñas, con la finalidad de reflexionar, emitir juicios de valor y tomar decisiones pertinentes y oportunas para mejorar tus estrategias de enseñanza y lograr avances en el aprendizaje de tus estudiantes. Un error común es considerar en la evaluación aspectos que no tienen que ver con el logro de la capacidad, por ejemplo la revisión de cuaderno, el énfasis en la caligrafía y ortografía, entre otros. Son aspectos irrelevantes para evaluar la comprensión de textos. Ministerio de Educación. (2013:63) Rutas del Aprendizaje en EIB.

2.3 DESLINDE TERMINOLÓGICO

Metodología: Conjunto de conocimientos sistematizados a cerca del método, cuyo objeto y campo de estudio es el método.

Actitud: Es una predisposición afectiva y motivacional requerida para el desarrollo de una determinada acción.

Quechua: Es la lengua materna L1

Estrategia: Arte de dirigir un asunto.

Habilidad: Destreza para ejecutar una cosa.

Transferencia: Proceso que usa el alumno para entender., comprender, producir, y procesar mensajes.

Educación. Es el proceso sociocultural que contribuye al desarrollo integral de la persona y sociedad y cumple, función de socializadora de nuevas generaciones capaces de transformar y crear cultura y asumir responsabilidades y roles ciudadanos

Enseñanza. Enseñar no es lo mismo que aprender, es un proceso pragmático, mecanismo por el cual se pretende alcanzar ciertos objetivos, movilizandome medios, con estrategia que incluya planear, orientar y controlar el aprendizaje del alumno.

Aprendizaje. El fin de la educación es el facilitar el cambio y el aprendizaje, el facilitar el aprendizaje se base en ciertas cualidades de actitud que existen en la relación personal entre facilitador y el aprendiz. Debe encontrarse un camino para desarrollar en el sistema un clima por el cual se ponga atención no en enseñar, sino en facilitar el aprendizaje

Capacidades. Al conjunto de recursos y aptitudes que tiene un individuo para desempeñar una determinada tarea. En este sentido, esta noción se vincula con la de educación, siendo esta última un proceso de incorporación de nuevas herramientas para desenvolverse en el mundo. El término capacidad también puede hacer referencia a posibilidades positivas de cualquier elemento

Compresión. En definitiva, leer, más que un simple acto mecánico de descifrado de signos gráficos, es por encima de todo un acto de razonamiento, ya que de lo que se trata es de saber guiar una serie de razonamientos hacia la construcción de una interpretación del mensaje escrito a partir de la información que proporcionen el texto y los conocimientos del lector, y, a la vez, iniciar otra serie de razonamientos para controlar el progreso de esa interpretación de tal forma que se puedan detectar las posibles incomprensiones producidas durante la lectura.

Expresión oral. La expresión oral, lengua hablada u oralidad humana es el objeto de estudio de la lingüística, al contrario que la gramática cuyo objeto de estudio es la expresión escrita, la escritura. Y es la que por medio de la voz se expresan las emociones, ideas y sentimientos, utilizando de por medio la modulación y el volumen de la voz.

Quechua. Idioma peruano de segunda prioridad en nuestro país. El quechua o quichua son, entre otros, nombres con que se denominan varios lecto- originarios de la parte occidental de sudamericanos que forman parte de la familia que los lingüistas han llamado de las lenguas quechuas.

Estrategia. Las estrategias de aprendizaje facilitan los procesos de enseñanza aprendizaje; están intrínsecamente relacionados con el pensamiento meta cognitivo, en el sentido que el estudiante dirige y controla su propio proceso de aprendizaje, donde, se espera que en la etapa universitaria sea capaz de utilizar diversas estrategias para mejorar y aplicar los conocimientos que ya posee con los conocimientos nuevos que va adquiriendo en su proceso de formación.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

3.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN.

El paradigma de investigación en el que se enmarca la investigación es el socio crítico orientado al cambio y transformación de la práctica educativa. Tiene el propósito de mejorar, innovar, transformar y optimizar el servicio educativo como un fenómeno social de práctica en y desde el aula.

Dentro de este paradigma queda posicionada la investigación cualitativa en general y la investigación acción pedagógica en particular. En este sentido, la finalidad básica de la investigación es el mejoramiento de las prácticas educativas, en el marco de procesos permanentes de acción y reflexión. Se busca vincular el conocimiento y la acción transformadora con la finalidad de construir conocimientos para la práctica desde la práctica misma.

En este sentido, la presente investigación tiene como propósito a partir de la acción y reflexión, mejorar la enseñanza para el desarrollo eficiente de la capacidad de expresión y escritura de la lengua materna – quechua en los niños y niñas del V ciclo de la Institución Educativa Primaria N° 70 553 de Pucachupa – juliaca del 2013.

3.2 MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN.

El diseño de investigación es el de Investigación acción de cuatro fases: Identificación del problema y diagnóstico, propuesta de acción, puesta en marcha de la acción y reflexión o evaluación del proceso que puede sucederse en varios ciclos. A continuación se explica las fases en la Tabla N° 1

Tabla 1. Descripción de las fases, objetivos y estrategias de la investigación acción pedagógica.

FASES		OBJETIVOS	ESTRATEGIAS
Deconstrucción de la práctica pedagógica	Identificación del problema y diagnóstico: ¿Cómo mejorar la expresión oral y la escritura del quechua en las niñas y niños del V ciclo de la I.E.P. N° 70 553 de Pucachupa - juliaca de año escolar 2013?	<ul style="list-style-type: none"> - Elaborar 10 Diario de Campo para la sistematización de la información: <ul style="list-style-type: none"> a) Lectura de pesquisa sobre lo registrado. b) Lectura decodificadora en pos de categorías o temáticas recurrentes. c) Lectura decodificadora en pos de subcategorías. - Analizar las prácticas educativas en el aula donde estudian los niños que desarrollan capacidades comunicativas. - Describir las dificultades en la en la expresión y escritura de su lengua materna desde la propia acción educativa. - Elaboración de un mapa conceptual de las categorías. - Análisis textual de las categorías. - Identificación de las teorías implícitas en la práctica pedagógica. 	<p>Diario de Campo: Elaborado por la profesora investigadora.</p> <p>Observación: aula, reuniones de coordinación con el acompañante.</p> <p>Entrevistas: alumnado.</p> <p>Análisis documental: Planes del Centro Educativo, proyectos, memorias, vídeos familiares, etc.</p> <p>Analizar con detalle la realidad para captar qué ocurre y comprender por qué</p>
Reconstrucción de	Propuesta de acción	<ul style="list-style-type: none"> - Referentes teóricos de didáctica de la comunicación y la educación bilingüe intercultural. - Planificar procedimientos de 	<p>Análisis de la información: trabajo en equipo</p>

		<ul style="list-style-type: none"> - evaluación de naturaleza cualitativa para la detección de las dificultades en la resolución de PAEV en el aula. - Diseñar pautas de intervención en el desarrollo de la capacidad de resolución de PAEV basadas en el currículum. 	(profesorado, asesor, acompañante, familias)
	Puesta en marcha de la acción	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar pautas de intervención en el desarrollo de la capacidad de comunicación en la expresión y escritura de la lengua materna quechua partiendo del currículum ordinario. 	Observación: aula Entrevista: estudiantes.
Evaluación de la práctica pedagógica	Reflexión	<ul style="list-style-type: none"> - Valorar el plan de acción desarrollado. - Evaluar las pautas de intervención llevadas a cabo. - Revisión del diseño de actuación. 	Análisis de la información: ¿En qué medida ha funcionado el plan de acción? ¿Cuáles son las nuevas propuestas de acción? Teorización.

3.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE DATOS.

Las principales técnicas que utilizaremos son la observación, diario de campo y entrevista.

Utilizaré los siguientes instrumentos:

- a. **Ficha de descripción de la comunidad:** Servirá para recoger información básica con respecto a aspectos: de ubicación, sociales, culturales, educativos, lingüísticos y otros del lugar donde está ubicado la escuela.

- b. **Ficha de la escuela:** Con esta guía obtendremos información sobre la cantidad de alumnos matriculados y asistentes, datos básicos sobre los profesores, organización educativa, infraestructura y servicios con que cuenta la Institución Educativa del nivel Primario.
- c. **Cuaderno de campo:** Servirá para registrar los acontecimientos que se den en el aula, escuela y comunidad. Especialmente la práctica pedagógica del maestro investigador.
- d. **Cámara filmadora:** instrumento que servirá para poder mejorar en base a las observaciones de sesiones filmadas el mismo que quedará como archivo del aula e Institución.
- e. **Cámara fotográfica:** Son las evidencias que sirven para observar y mejorar todas las actividades desarrolladas en las aulas y fuera de la institución.

3.4. PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN

La información recolectada sobre el tema de comprensión y producción oral en lengua materna mediante los diarios de campo, descripciones y transcripciones de nuestras filmaciones de las sesiones de aprendizaje fueron procesados mediante la aplicación del análisis de contenido.

3.5. EL ANÁLISIS DE CONTENIDO

El análisis de contenido tiene sus raíces en la teoría de la comunicación, especialmente dentro de los estudios dedicados a evaluar la influencia de los medios de comunicación. Responde a la necesidad de obtener procedimientos técnicos capaces de testar hipótesis partiendo de datos o información. Con esta finalidad, en el análisis de contenido se examina la información de modo que se

puede obtener una descripción objetiva de estos. En la investigación el análisis de contenido fue realizado de todos los diarios de campo que se aplicó, de las transcripciones que realizamos de las filmaciones de nuestras sesiones de aprendizaje.

3.6 POBLACIÓN Y MUESTRA

El tipo de muestreo que se utilizó para el proyecto es el de tipo opinático y teórico, porque no se eligió a los sujetos de la investigación al azar, es decir de alguna manera intencional.

Es opinático porque se seleccionó a los informantes siguiendo criterios estratégicos personales: conocimientos de la situación, facilidad, voluntariedad, etc.

Por otro lado, el muestreo es teórico porque se pretende generar teorías previo análisis, codificación y procesamiento de datos, para finalmente desarrollar una teoría mejor, a medida que la va perfeccionando.

3.6.1. Población y muestra de la deconstrucción

Se ha tomado como población a los 10 diarios de campo del aprendizaje de comprensión y producción oral en lengua materna realizada durante el mes de mayo, junio y julio en el salón de clases con los niños y niñas que están a mi cargo.

De los cuales los instrumentos permiten realizar el análisis, codificación y procesamiento de datos relacionados a los niveles de comprensión y producción de textos en lengua materna en los estudiantes del nivel primaria.

3.6.2 Población y muestra de la reconstrucción

Se tomó como población a las 10 sesiones de aprendizaje respecto a la comprensión y producción oral en lengua materna, los cuales se realizaron durante los meses de agosto, setiembre y octubre, es decir durante el tercer ciclo en el salón de clases.

De los cuales se tomó una muestra de 03 sesiones de aprendizaje respecto a la comprensión y producción oral en lengua materna que han sido filmados para luego hacer la descripción y transcripción con la finalidad de hacer el análisis de contenido.

3.7 ACTORES A LOS QUE SE DIRIGE LA PROPUESTA (caracterización)

Los niños y niñas son los beneficiarios de esta investigación acción, considerando que la aplicación de estrategias frente al problema detectado por el docente a través de los diarios de campo y al haber generado reflexión de su práctica pedagógica y a la vez asumir el compromiso de mejora, lo que me permite proponer y aplicar mi propuesta pedagógica alternativa considerando estrategias activas, actividades y demás, evidenciándose en videos puedo ver que al cambiar y mejorar mi práctica pedagógica esto repercute positivamente en mis estudiantes.

Por lo tanto esta investigación acción me ha permitido cambiar de actitud frente a debilidades detectadas mediante análisis de mis diarios de campo y permitirme mejorar y optimizar mi práctica pedagógica, generando fortalezas y potencialidades en el aspecto personal y profesional, así como mi desempeño laboral.

CAPÍTULO IV

PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

4.1 FUNDAMENTACIÓN.

La Propuesta Pedagógica Alternativa que tiene por título. **“INNOVANDO MIS ESTRATEGIAS METODOLOGICAS PARA LOGRAR LA EXPRESION ORAL Y ESCRITURA DEL QUECHUA EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL V CICLO DE LA IEP. N° 70 553 DE PUCACHUPA - 2013”** Para ello se fundamenta en las acciones de actualización que se desarrollan en el marco de la educación intercultural Bilingüe y la Propuesta del Proyecto curricular regional, las cuales promueven el desarrollo de la identidad cultural a partir de la práctica y revaloración de la cultura originaria

4.1.1.- Motivos Personales

Los resultados de los exámenes de la ECE, específicamente de esta II.EE. donde laboro se encuentra en un nivel bajo, en las áreas de Comunicación y de Matemática, esto hace que mi persona se comprometa a preparar nuevas estrategias para lograr nuevos cambios en los niños, asimismo elevar mi desempeño laboral y mejorar la relación de enseñanza aprendizaje con los niños.

Yo siendo un profesor bilingüe quechua hablante, mi Institución Educativa es una institución Bilingüe pero no trabajamos este aspecto por allí que me planteo el problema a solucionar dentro del marco de la EIB.

4.1.2.- Motivos Profesionales

La Propuesta pedagógica alternativa, responde a las necesidades de un perfeccionamiento laboral, eso impela optimizar mi didáctica, lograr desarrollar plenamente mis competencias profesionales, lo que repercutirá de forma positiva en el aprendizaje y rendimiento académico de mis niños y niñas. La preocupación específica es convertirme en un profesional experto en el manejo de estrategias metodológicas que sirvan para desarrollar la capacidad del manejo del L1 – lengua materna.

4.1.3.- Motivos Institucionales

En el mundo globalizado y de competitividad hace que todos estemos preparados a los nuevos cambios en forma permanente, esto repercute también en la Institución Educativa, en la cual los docentes también deben estar preparados y actualizados en forma constante, siendo esta la única forma de desarrollar las actividades educativas en forma eficiente, asimismo siendo un desafío permanente a las evaluaciones que se viene a nivel nacional.

Dentro de las fortalezas más relevantes es: La alta predisposición para elaborar materiales educativos adecuados que permitan mejorar el aprendizaje significativo de los educandos.

4.2 DECONSTRUCCIÓN DE LA PRACTICA PEDAGOGICA.

A partir de los diarios de campo, donde inicio con el proceso de categorización de los datos recogidos de mi práctica docente, identifiqué cinco categorías tales como capacidades comunicativas, estrategias y metodologías, materiales y recursos didácticos, evaluación e interculturalidad, cada uno con sus respectivas subcategorías; las capacidades comunicativas considero que es importante en la relación social con mis estudiantes, pues mediante el lenguaje oral me comunican sus pensamientos y opiniones con respecto a lo leído y otros, así puedo escucharlos y atender a sus demandas; las estrategias y metodológicas se basan al enfoque que le doy a mis clases para el mejor desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje, utilizando técnicas de lectura en tres momentos el antes, durante y después, leer en voz alta, en silencio y dirigida, además técnicas de motivación para incentivar la lectura; los materiales y recursos didácticos que utilizo en clase junto con mis estudiantes para desarrollar y facilitar la realización de las actividades utilizando diferentes recursos como: la pizarra, mota, papelote, plumón, mesa, silla, figuras, laminas, textos narrativos; por último, la interculturalidad que se evidencia con mis estudiantes, ya que son procedentes de diferentes lugares de la región, por eso pienso que es necesario revalorar la cultura regional o andina para que afirmen su identidad realizando cantos, poesías y cuentos de su cultura.

4.2.1.- Hallazgos que Sustentan la Propuesta

Los resultados de la segunda fase de la investigación acción pedagógica, la deconstrucción, nos permitió la generación de categorías. Las categorías involucradas son: Comprensión lectora, estrategias metodológicas,

programación curricular específica, materiales de lectura, procesos didácticos. Además, se identificó la categoría “Los organizadores del área de comunicación”: **Expresión y comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos**, los cuales son sub categorías.

El análisis de la reflexión crítica e intervenida permitió establecer las fortalezas y debilidades de mi práctica pedagógica. **Las debilidades fueron:** primero, desconocimiento de estrategias para la atención personalizada y segundo, desconocimiento de estrategias metodológicas para el desarrollo de la capacidad de expresión oral y escrita de la lengua materna - quechua. Dentro de **las fortalezas** las más relevante es: la alta predisposición para elaborar materiales educativos adecuados que permitan mejorar el aprendizaje significativo de los educandos.

La deconstrucción de mi práctica pedagógica ha permitido identificar las teorías explícitas e implícitas que orientan mi praxis. La teoría implícita identificada es el conductismo que consiste en *usar procedimientos experimentales para analizar la conducta, concretamente los comportamientos observables, y niega toda posibilidad de utilizar los métodos subjetivos como la introspección. Se basa en el hecho de que ante un estímulo suceda una respuesta, el organismo reacciona ante un estímulo del medio ambiente y emite una respuesta. Esta corriente considera como único medio de estudio la observación externa, consolidando así una psicología científica.*(AUSUBEL; 1983:18).

4.2.2.- Potencialidades que viabilizan la Propuesta Pedagógica alternativa

Se considera que la potencialidad más relevante es el espacio académico en que nos movemos. El programa de capacitación docente permanente, me permite acceder a nuevas inquietudes, nuevas perspectivas profesionales, dentro de las cuales, el acceso a la información científica, el desarrollo de capacidades para el manejo de esta información son una potencialidad que permitirá el éxito de la propuesta pedagógica alternativa.

Sin embargo, se considera que los educandos y padres de familia son un factor determinante para el éxito de la realización de esta propuesta. El entusiasmo, inquietud, habilidades, saberes previos con que vienen de la familia, todo ello coadyuvarán a la consecución de los objetivos de la propuesta de innovación.

4.2.3.- Problemática y/o Necesidades que hacen pertinente la Propuesta Pedagógica alternativa

La reflexión personal de mi práctica pedagógica preliminar permitió visualizar la problemática central. Esta se traduce en la dificultad que presento en la elaboración y diseño de estrategias metodológicas pertinentes y adecuadas para enseñar la lengua materna de los niños y niñas. En segunda instancia, se observó que los educandos aun utilizando como medio de comunicación entre ellos el quechua, cuando vienen a la Institución Educativa o en interacción con otras personas ya no quieren hablar porque sienten miedo o vergüenza de su lengua y tratan de expresar algunas palabras en castellano aun con su motosidad. Revelando profundas limitaciones para expresar sus ideas y

sentimientos con gran libertad. Estos fenómenos desfavorables viabilizan la presente propuesta de innovación pedagógica.

La problemática señalada arriba, se ve reflejado en los resultados de las diferentes evaluaciones nacionales e internacionales como la evaluación PISA y las censales. (Ver Tabla ECE 2012.)

TABLA N° 1:

Resultados de comprensión lectora de la ECE- 2012

RESULTADOS ECE 2012- COMPRENSIÓN LECTORA			
RESULTADOS DRE PUNO		RESULTADOS NACIONALES	
	%		%
Nivel 2	19.5	Nivel 2	30.9
Nivel 1	56	Nivel 1	49.3
< Nivel 1	24.5	< Nivel 1	19.8

Fuente: ECE-2012- MINEDU.

4.3 TIPO DE INNOVACIÓN

La Propuesta Pedagógica Alternativa en cuestión corresponde a tipo de innovación pedagógica. Así mismo, se ha identificado que específicamente es del tipo que permite reestructurar aquellos elementos o estructuras que antes de la propuesta eran parte esencial para el funcionamiento del sistema y que no eran eficientes. Nos referimos a la aplicación de **estrategias metodológicas innovadas** que permitan desarrollar planamente las capacidades de comunicación tanto en su expresión oral y escritura de los estudiantes de acuerdo a sus necesidades y demandas de aprendizaje.

4.4 DISEÑO DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

4.4.1.- Objetivo general

Optimizar mi práctica pedagógica respecto al uso de estrategias metodológicas para mejorar la expresión oral y escrita del quechua de los niños y niñas del quinto ciclo de la Institución educativa Primaria N° 70 553 de Pucachupa - Juliaca, durante el año escolar 2013.

4.4.2.- Objetivos específicos

- Seleccionar las estrategias metodológicas de enseñanza para desarrollar la capacidad de comunicación en la expresión oral y escrita del quechua.
- Diseñar o rediseñar estrategias metodológicas de enseñanza para desarrollar la capacidad comunicación en la expresión oral y escrita quechua.
- Aplicar las estrategias metodológicas de enseñanza, para desarrollar la capacidad comunicación en la expresión oral y escrita del quechua.

DESARROLLO DE LA PROPUESTA

En este apartado se presenta los componentes de la Propuesta Pedagógica Alternativa y las estrategias de su implementación. Luego se presenta los resultados de la propuesta que son sometidos a una evaluación del proceso de ejecución del plan de acción.

4.5 PLAN DE ACCIÓN

La planificación de la acción, se elaborará con la participación del docente de aula, acompañante pedagógico, asesor, especialistas del componente de Investigación Acción y los estudiantes en reuniones pautadas para este fin. Los aspectos generales que contiene este plan son los siguientes

PLAN DE ACCIÓN

TABLA Nº 1

PLAN DE ACCIÓN Nº 01						
- Primer Objetivo Específico: Seleccionar las estrategias metodológicas de enseñanza innovada para desarrollar la capacidad de comunicación en la expresión oral y escrita del quechua.						
ESTRATEGIAS DE ACCIÓN		Tiempo /Semanas			Responsables	
ACTIVIDADES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS	RECURSOS	1	2	3
Revisión de fuentes bibliográficas, hemerográficas y en internet utilizando fichas de registro y de investigación.	Observación. Lectura Análisis de contenido	fichas de registro y de investigación Fichas de análisis de contenido.	Computador, libros, revistas, informes de investigación, internet, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora y fichas.	X	X	
Organización de la información caracterizando las estrategias metodológicas de enseñanza de la comprensión de textos narrativos,	Organizadores visuales de conocimiento.	Mapa conceptual Mapa mental Mapa semántica Cruz categorial Cuadro sinóptico, etc	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	
Identificación de la(s) estrategia(s) metodológica(s) de enseñanza innovada y pertinente	Organizador de conocimientos	Mapa conceptual	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.		X	
EVALUACIÓN						
¿Se ha cumplido el objetivo?						
¿S e han cumplido las actividades?						
¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?						

TABLA N° 3

PLAN DE ACCIÓN N° 02						
- Segundo Objetivo Específico: Diseñar o rediseñar estrategias metodológicas de enseñanza innovada y pertinente para desarrollar la capacidad de comunicación en la expresión oral y escrita del quechua.						
ESTRATEGIAS DE ACCIÓN			Tiempo /Semanas			Responsables
ACTIVIDADES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS	RECURSOS	3	4	RESPONSABLE
Estableciendo la estructura de la estrategia metodológica de enseñanza innovada y pertinente.	Organizador de conocimiento.	Mapa conceptual o cuadro sinóptico.	Computador, libros, revistas, informes de investigación, internet, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora y fichas.	X	X	Docente de Aula
Validando la estrategia metodológica de enseñanza innovada y pertinente a través de un grupo piloto (en una o dos sesiones)	Observación	Diario de campo	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	Docente de Aula
Corrigiendo las debilidades de la estrategia metodológica de enseñanza innovada y pertinente.	Observación	Escala Likert	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	Docente de Aula
EVALUACIÓN						
¿Se ha cumplido el objetivo?						
¿S e han cumplido las actividades?						
¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?						

TABLA Nº 4

ESTRATEGIAS DE ACCIÓN		TÉCNICAS	INSTRUMENTOS	RECURSOS	Tiempo /Semanas					Responsables
					4-5	6-7	8-9	10-11	12-13	
<p>Tercer Objetivo Específico: Aplicar las estrategias metodológicas de enseñanza innovada y pertinente, para desarrollar la capacidad de comunicación en la expresión oral y escrita del quechua.</p>										
Desarrollando sesiones de enseñanza-aprendizaje aplicando las estrategias metodológicas de enseñanza innovada y pertinente.	Observación.	Diario de campo.	Computador, libros, revistas, informes de investigación, internet, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora y fichas.	X	X	X	X	X		Docente de Aula
Identificando permanentemente las debilidades y fortalezas de la aplicación de las estrategias metodológicas de enseñanza innovada y pertinente	Observación	Diario de campo	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	X	X	X		Docente de Aula
Superando las debilidades de la aplicación de las estrategias metodológicas de enseñanza innovada y pertinente.	Observación	Escala Likert	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	X	X	X		Docente de Aula
Evaluando los logros de aprendizaje de los estudiantes al inicio durante y finalizando la aplicación de la propuesta pedagógica alternativa.	Examen observación	Pruebas escritas Lista de cotejo	Computador, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X	X	X	X		Docente de Aula
<p>EVALUACION</p> <p>¿Se ha cumplido el objetivo?</p> <p>¿Se han cumplido las actividades?</p> <p>¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?</p>										

4.6.- VIABILIDAD

Una de las ventajas de la Institución educativa Primaria N° 70553 de Pucachupa – Juliaca, es el compromiso de todos los agentes educativos de la mejora de la calidad de la enseñanza aprendizaje, en tal virtud se cuenta con el apoyo moral y profesional de la Directora docente y padres de familia, para lograr los objetivos propuestos en el presente trabajo de Investigación acción con la permanente asesoramiento del Programa de Segunda Especialización en EIB Para la educación Primaria.

4.7.- CAMBIOS QUE SE ESPERAN LOGRA

Con estrategias adecuadas, pertinentes y docentes preparados en lengua materna L1, los niños y niñas tendrán un aprendizaje significativo para adquirir nuevos conocimientos y el docente también tendrán una enseñanza correcta conforme a las estrategias y una metodología para la enseñar a los estudiantes de 4to, 5to y 6to grados, o Multigrado de la institución Educativa N° 70553 de Pucachupa – Juliaca del año 2013.

4.8.-SISTEMATIZACIÓN DEL REGISTRO DE SITUACIONES SIGNIFICATIVAS

La sistematización del registro de situaciones significativas de la fase de la reconstrucción lo cual se concreta con la ejecución de la propuesta pedagógica alternativa. Las situaciones significativas de la propuesta de investigación se registraran utilizando las filmaciones de las sesiones de aprendizaje al inicio durante el proceso y al final. La información de naturaleza cualitativa que se registra en esta fase será procesada, analizada e interpretada utilizando el análisis de contenido.

4.9.- SISTEMATIZACIÓN DE LA JUSTIFICACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS UTILIZADOS

Los instrumentos y las técnicas que se utilizarán en el registro de la información respecto a la efectividad de la propuesta de intervención se justifican, “Primero” porque las filmaciones de las sesiones de aprendizaje garantizan la fidelidad, veracidad de la información; “Segundo” la información registrada de esta manera permitirá tener los insumos suficientes para realizar el análisis y evaluación de la Propuesta Pedagógica Alternativa. “Tercero” la filmación de las sesiones de aprendizaje se constituirán en un estímulo y motivación para el docente participante.

4.10.- TEORIZACIÓN EMERGENTE SURGIDA DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA PARTICULAR

Como consecuencia de la aplicación de la propuesta Pedagógica Alternativa, la experiencia acumulada de la práctica pedagógica renovada, el análisis y la interpretación de la información y la evaluación de la efectividad de la Propuesta pedagógica permitirá generar saberes pedagógicos propios del maestro las cuales serán discutidas a la luz de las teorías pedagógicas. La sistematización y socialización de los saberes pedagógicos permitirán la generación de un cuerpo teórico emergente que responda a las necesidades, al contexto socio cultural.

CAPÍTULO V

PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

Al término de la ejecución del proyecto de investigación, el trabajo fue fructífero y lo más importante práctico. El presente constituye un amplio instrumento de apoyo en la práctica docente pues permitió reflejar la práctica como maestra a través de la observación de videos de las sesiones de aprendizaje los cuales dieron lugar a la realización de una autoevaluación y a la respectiva toma de decisiones frente a las dificultades y debilidades de los procesos pedagógicos que aplicado con los niños y niñas. Así mismo permitió investigar sobre estrategias innovadoras que coadyuven en el logro de aprendizajes sobre mejorar la expresión oral y escrita del quechua los niños y niñas de la institución Educativa Primaria N° 70553 de Pucachupa en los cuales los niños y niñas tienen dificultades y esta investigación permite ver las falencias en cuanto a los procesos pedagógicos y carencias de estrategias metodológicas.

5.1 PRÁCTICA PEDAGÓGICA AL INICIO DE LA INTERVENCIÓN

En principio en la etapa de la reconstrucción, se realizó la descripción y la transcripción del **primer** video de la sesión de aprendizaje; con la ejecución de la Propuesta pedagógica alternativa con los niños y niñas del quinto y sexto grado de la Institución Educativa Primaria N° 70553 de Pucachupa– Juliaca, con el objeto de poner en observación la práctica pedagógica iniciada.

La propuesta Pedagógica alternativa se basa en una sesión de interaprendizaje **dando lugar** al análisis de contenido donde se pudo observar algunas debilidades como la distribución correcta del tiempo, construcciones aprendizaje de los propios niños, dando nos cuenta que el docente es solo un apoyo un instrumento de dirección y orientación, ausencia de la metacognición del mismo modo se pude visualizar algunas fortalezas clasificando, jerarquizando en categorías y sub categorías en las cuales se encuentra como categoría Expresión oral y escrita, motivación , materiales, estrategias metodológicas, Interculturalidad y evaluación. Cada una con sus sub categorías.

La sesión de interaprendizaje se iniciase utilizan los pasos establecidos propios de un proceso pedagógico de tendencia tradicional. Sin embargo se procede al uso de la motivación utilizando la canción como instrumento de inicio, para la construcción del nuevo aprendizaje, valiéndonos de un papelote. Después se genera nuevas palabras a partir de ello, cada niño y niña tiene la oportunidad de participar las veces que desee.

Con este procedimiento se está tratando de evidenciar las fortalezas y debilidades de la práctica pedagógica de la expresión oral y escrita del quechua. Las

fortalezas se manifiestan en la práctica de la mejora de la expresión oral y escrita del quechua mostrando hábitos de uso su lengua materna dentro y fuera del aula.

Una vez concluida la experiencia del uso del quechua, los niños proceden a desarrollar una hoja de aplicación y evaluación objetiva que servirá para medir su capacidad de expresión oral y escrita. A pesar de la planificación efectuada, no se ha podido cumplir a cabalidad con algunas actividades como el planteamiento de conflictos cognitivos y tampoco se ha tomado la meta cognición, que han podido contribuir en la eficiencia del proceso de la mejora de la expresión oral y escrita del quechua.

5.2 PRÁCTICA PEDAGÓGICA EN CONSTRUCCIÓN

Es la etapa en la que se realizó la descripción y la transcripción del video de la sesión de aprendizaje considerada como el de proceso; la evidencia de la práctica de estrategias metodológicas para el mejoramiento de aprendizajes se observó detalladamente el video, posteriormente se desarrolló el análisis de contenido, en el cual se pudo identificar las ideas o conceptos importantes, se tomó en cuenta las imágenes que guardan relación con el video que proporcionan información valiosa. Después de la transcripción se inició a tabular y clasificar las ideas importantes en una tabla, con su codificación respectiva. Se identificó las temáticas recurrentes como: aplicación de estrategias, motivación, uso de materiales, recuperación de saberes previos, interculturalidad; no se identificó las categorías ausentes. Se puede observar que aún había ausencia de procesos o momentos de la sesión como el conflicto cognitivo, la meta cognición, instrumentos de evaluación. Se dio a conocer las teorías implícitas como el

conductismo y las teorías explícitas uso del método comunicativo textual. Se logró clasificar, jerarquizar y generar las categorías y sub-categorías de la descripción y transcripción del video, culminando se identificó las debilidades y fortalezas de la práctica pedagógica.

En la sesión de aprendizaje significativo de inicio, se utilizan los pasos establecidos propios de un proceso pedagógico de tendencia tradicional. Sin embargo se procede al uso de la motivación para la construcción del nuevo aprendizaje, y a la vez aplicar el método comunicativo textual a partir de canciones, en seguida se procede a dar lectura la canción para reconocer las palabras en quechua, posteriormente la releamos el ritmo y melodía de la canción, entonamos la canción varias veces hasta lograr una buena pronunciación y vocalización, generando a partir de ello la recuperación de los saberes previos, para generar la construcción de palabras generadoras las cuales me ayudaran a pasar a la escritura.

Con este procedimiento se está tratando de evidenciar las fortalezas y debilidades de la práctica pedagógica de expresión oral y escrita del quechua.

Una vez concluida la experiencia deberían aplicar al meta cognición, aspecto que pudo apoyar para verificar las debilidades y fortalezas de la práctica pedagógica.

5.3 PRÁCTICA PEDAGÓGICA MEJORADA

Para el desarrollo de la práctica pedagógica mejorada se ha utilizado las mismas estrategia del método comunicativo textual en diferentes ámbitos y buscando el continuo mejoramiento en el proceso de aplicación. El objetivo que me he

propuesto es superar en un elevado porcentaje las deficiencias de las anteriores prácticas y aprovechar potencialmente las fortalezas del proceso pedagógico.

En principio se ha planificado cuidadosamente la sesión de aprendizaje significativo, tomando en cuenta la interculturalidad, uso adecuado del método comunicativo textual para mejorar la expresión oral y escrita del quechua.

En el aspecto de la contextualización se ha utilizado elementos propios del medio en un afán de revalorar la interculturalidad, con el objeto de que los niños sigan cultivando sus costumbres, tradiciones y saberes ancestrales, así como los objetos y recursos típicos de su entorno.

Para el desarrollo de la sesión de aprendizaje se ha utilizado una canción como elemento motivador y de enlace con los temas y acciones propias del proceso de aprendizaje. Hasta el logro satisfactorio de una efectiva expresión oral y escrita del quechua.

Simultáneamente a la lectura del texto “canción” y la práctica de este de forma oral, se lleva a cabo la aplicación del método comunicativo textual, partido de un texto que es de su interés. Logrado la participación activa de todo los niños y niñas de manera satisfactoria; mostrando como debilidad la ausencia del conflicto cognitivo, la meta cognición.

Finalmente se procede a la evaluación donde expresan de manera oral y producen pequeños textos escritos en quechua de acuerdo a su interés, mejorando de esta manera su producción escrita y su lenguaje oral.

5.4 DESEMPEÑOS PEDAGÓGICOS RECURRENTE

En este apartado se desarrolla el análisis e interpretación en los desempeños pedagógicos recurrentes observados durante la ejecución de la propuesta pedagógica alternativa. Esta información es resultado del análisis de contenido aplicado a la transcripción y descripción de la información recopilada a través de la grabación del video. La información relevante sobre los desempeños pedagógicos se presenta en la tabla 5.1

Tabla N°05: *Desarrollo de los desempeños recurrentes durante la Propuesta Pedagógica Alternativa.*

El análisis e interpretación de los desempeños recurrentes presentados en la siguiente fue el resultado del análisis del contenido aplicado a la transcripción y descripción de la información recopilada a través de la grabación del video, la información relevante sobre los desempeños pedagógicos se presenta en la tabla.

Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del inicio	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del proceso	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes al final
Expresión y oral y escrita del quechua	Expresión y oral y escrita del quechua	Expresión y oral y escrita del quechua
interculturalidad	Estrategias metodológicas – comunicativo textual	Estrategias metodológicas – comunicativo textual
Material educativo	interculturalidad	interculturalidad
Recuperación del saber previo.	Material educativo	Material educativo
	Recuperación del saber previo.	Recuperación del saber previo.
	Evaluación	Participación activa. Evaluación

La tabla presentada de las temáticas recurrentes será el inicio para la reflexión, autoevaluación y concientización profesional la cual se obtuvo mediante el análisis e interpretación del análisis de contenido como también observamos del cómo fue evolucionando las categorías en la investigación acción.

En los desempeños recurrentes al inicio se produjo las siguientes categorías 1) expresión oral y escrita del quechua; 2) interculturalidad; 3) material educativo; 4) recuperación del saber previo. En los desempeños recurrentes en el proceso se produjo las siguientes categorías: 1) expresión oral y escrita del quechua; 2) interculturalidad; 3) material educativo; 4) recuperación del saber previo; 5) aplicación del Método comunicativo textual; 6) Motivación ; 7) Evaluación.

En los desempeños recurrentes la final de la propuesta pedagógica se produjo las siguientes categorías: 1) expresión oral y escrita del quechua; 2) interculturalidad; 3) material educativo; 4) recuperación del saber previo; 5) aplicación del Método comunicativo textual; 6) Motivación ; 7) Evaluación.

De los tres desempeños recurrentes se puede observar del inicio frente a los desempeños de proceso y salida se mejora en el manejo de algunas categorías como es el de aplicación del método comunicativo textual, aplicación de instrumentos de evaluación, recuperación de los saberes previos y lo más importante se dio mucho énfasis en la motivación partiendo de los textos que le interesan a los niños y niñas en este caso las canciones en su lengua originaria; pero se notó la ausencia del conflicto cognitivo, la meta cognición que de aplicarlas se hubiera fortalecido aún más el proceso de interaprendizaje.

5.5 DINÁMICA DE LAS CATEGORÍAS

En esta sección se considera la dinámica entre las categorías de la deconstrucción y la reconstrucción encontradas en el transcurso de la aplicación de la propuesta pedagógica alternativa. La tabla 5.2 será el insumo para la reflexión análisis e interpretación que se realizara a propósito de cómo fue evolucionando las categorías de la investigación acción

Tabla N°06 *Dinámica entre las categorías de la Deconstrucción y la Propuesta Pedagógica Alternativa*

El análisis e interpretación entre las categorías de la deconstrucción y la propuesta pedagógicas presentados en la siguiente fue el resultado del análisis del contenido aplicado a la transcripción y descripción de la información recopilada a través de la grabación del video, la información relevante sobre la deconstrucción y la P.P.A. se presenta en la tabla.

Nº	Categorías generadas en la deconstrucción	Categorías de la Ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa
1	Capacidades Comunicativas	Expresión y oral y escrita del quechua
2	Estrategia metodológica	Estrategias metodológicas – comunicativo textual
3	Materiales	interculturalidad
4	Evaluación	Material educativo
5		Evaluación

La tabla presentada de la dinámica entre las categorías de la deconstrucción y la P.P.A. será el inicio para la reflexión, autoevaluación y concientización profesional la cual se obtuvo mediante el análisis e interpretación del análisis de contenido como también observamos del cómo fue evolucionando las categorías en la investigación acción.

5.6 LAS TEORÍAS EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS DE LA PRAXIS PEDAGÓGICA

Tabla N°07: *Relación entre las Teorías Explícitas y Teorías Implícitas Identificadas en la Ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa.*

El análisis e interpretación entre las teorías explícitas y teorías implícitas presentados en la siguiente fue el resultado del análisis del contenido aplicado a la transcripción y descripción de la información recopilada a través de la grabación del video, la información relevante sobre los desempeños pedagógicos se presenta en la tabla.

Teorías Explícitas	Nº de Sesión de Aprendizaje	Teorías Implícitas	Minuto del video
	1	Teoría conductista de Skinner	4 minutos
	3	Propuesta de aulas interculturales	18 minutos
	3	Aprendizaje sociocultural de L. Vygotsky	
	3	Enfoque comunicativo textual	17 minutos
Aprendizaje significativo de Ausbel	3		27 minutos
Enfoque comunicativo textual	3		17 minutos

La tabla presentada de la relación entre las teorías explícitas y teorías implícitas será el inicio para la reflexión, autoevaluación y concientización profesional la cual se obtuvo mediante el análisis e interpretación del análisis de contenido como también observamos del cómo fue evolucionando las categorías en la investigación acción.

5.7 SUPERACIÓN DE LAS DEBILIDADES

Tabla N°08: *Evolución de la superación de debilidades en la Ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa.*

El análisis e interpretación de la evolución de la superación de debilidades presentados en la siguiente fue el resultado del análisis del contenido aplicado a la transcripción y descripción de la información recopilada a través de la grabación del video, la información relevante sobre esta superación se presenta en la tabla.

	Debilidades del inicio	Debilidades persistentes	Debilidades resistentes al cambio
1	Aplicación adecuada del método comunicativo textual	Utilizar adecuadamente de los instrumentos de evaluación	Falta planificar las sesiones según el ritmo de aprendizaje de los estudiantes
2	Cumplimiento de los procesos pedagógicos planificados en la sesión de aprendizaje	Ausencia del proceso de la meta cognición	Ausencia del proceso de la meta cognición
3	Utilizar instrumentos de evaluación.	Distribución adecuada del tiempo.	Graduar los contenidos de acuerdo a los grados
4	Ausencia del proceso de la meta cognición		
5	Distribución adecuada del tiempo.		
6	Graduar los contenidos de acuerdo a los grados		

La tabla presentada de la superación de debilidades será el inicio para la reflexión, autoevaluación y concientización profesional la cual se obtuvo mediante el análisis e interpretación del análisis de contenido como también observamos del cómo fue evolucionando las categorías en la investigación acción.

5.8 TENSIONES ENTRE LOS SABERES PEDAGÓGICOS Y LOS DESEMPEÑOS

El Marco del Buen Desempeño Docente (MED, 2012) propone cuatro dominios, nueve competencias y cuarenta muestras de desempeño, los que se consideraran para el análisis de los desempeños observados en la ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa. En este sentido, estos elementos del desempeño demandado son considerados como estándares que servirán para la evaluación de los desempeños observados en la práctica pedagógica. En la tabla se presenta los cuatro desempeños y sus respectivas competencias que serán materia de estudio.

Tabla N° 9: *Dominios y competencias estipulados por el Ministerio de Educación del Perú como el “Marco del Buen Desempeño Docente”.*

Nº	Dominios	Nº	Competencias
1	Preparación para el aprendizaje de los estudiantes	1	Conoce y comprende las características de todos sus estudiantes y sus contextos, los contenidos disciplinares que enseña, los enfoques y procesos pedagógicos, con el propósito de promover capacidades de alto nivel y su formación integral.
		2	Planifica la enseñanza de forma colegiada garantizando la coherencia entre los aprendizajes que quiere lograr en sus estudiantes, el proceso pedagógico, el uso de los recursos disponibles y la evaluación, en una programación curricular en permanente revisión.
2	Enseñanza para el aprendizaje de los estudiantes	3	Crea un clima propicio para el aprendizaje, la convivencia democrática y la vivencia de la diversidad en todas sus expresiones, con miras a formar ciudadanos críticos e interculturales.
		4	Conduce el proceso de enseñanza con dominio de los contenidos disciplinares y el uso de

		<p>estrategias y recursos pertinentes para que todos los estudiantes aprendan de manera reflexiva y crítica todo lo que concierne a la solución de problemas relacionados con sus experiencias, intereses y contextos culturales.</p>
		<p>5 Evalúa permanentemente el aprendizaje de acuerdo con los objetivos institucionales previstos, para tomar decisiones y retroalimentar a sus estudiantes y a la comunidad educativa, teniendo en cuenta las diferencias individuales y los diversos contextos culturales.</p>
3	Participación en la gestión de la escuela articulada a la comunidad.	<p>6 Participa activamente con actitud democrática, crítica y colaborativa en la gestión de la escuela, contribuyendo a la construcción y mejora continua del Proyecto Educativo Institucional para que genere aprendizajes de calidad.</p>
		<p>7 Establece relaciones de respeto, colaboración y corresponsabilidad con las familias, la comunidad y otras instituciones del Estado y la sociedad civil. Aprovecha sus saberes y recursos en los procesos educativos y da cuenta de los resultados.</p>
4	Desarrollo de la profesionalidad y la identidad docente.	<p>8 Reflexiona sobre su práctica y experiencia institucional y desarrolla procesos de aprendizaje continuo de modo individual y colectivo, para construir y afirmar su identidad y responsabilidad profesional.</p>
		<p>9 Ejerce su profesión desde una ética de respeto de los derechos fundamentales de las personas, demostrando honestidad, justicia, responsabilidad y compromiso con su función social.</p>

Elaborado con base en el documento del Ministerio de Educación: Marco de Buen Desempeño Docente, 2012.

En la esta tabla se presenta los resultados de esta comparación para el posterior análisis.

Tabla 9.1: *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la primera competencia.*

N ^o	Desempeños observados	N ^o	Muestras de Buen Desempeño*
1	Conoce sobre el aprendizaje y desarrollo de la niñez y adolescencia y sus distintas expresiones en el marco de una diversidad de variables: necesidades de los niños y niñas frecuentes, la edad y el género, las características lingüísticas. Recurre a diferentes fuentes para seguir familiarizándose con las características de sus alumnos y sus contextos, emplea estos conocimientos para informar las prácticas de la enseñanza y de aprendizaje.	1	Demuestra conocimiento y comprensión de las características individuales, socioculturales y evolutivas de sus estudiantes y de sus necesidades especiales.
2	Conoce el contenido de la disciplina o disciplinas correspondientes a su nivel y área y maneja adecuadamente su estructura	2	Demuestra conocimientos actualizados y comprensión de los conceptos fundamentales de las disciplinas comprendidas en el área curricular que enseña.
3	Conoce con algunas limitaciones los principales enfoques y teorías contemporáneas de la educación. Sabe cómo enseñar las áreas a su cargo, domina una variedad de estrategias de enseñanza para generar aprendizajes significativos y reconoce cual es la estrategia más adecuada para el tipo el tipo de aprendizaje que desea lograr.	3	Demuestra conocimiento actualizado y comprensión de las teorías y prácticas pedagógicas y de la didáctica de las áreas que enseña.

Fuente: * Marco de Buen Desempeño Docente (MINEDU, 2012).

Tabla 9.2: *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la segunda competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
4	Participa y aporta a la definición de contenidos y metas de la programación curricular a nivel institucional y la utiliza efectivamente como orientador del diseño de sus unidades y sesiones de aprendizaje. Planifica, con la colaboración de sus padres, situaciones de aprendizaje correspondientes al nivel educativo, grado y área curricular.	4	Elabora la programación curricular analizando con sus compañeros el plan más pertinente a la realidad de su aula, articulando de manera coherente los aprendizajes que se promueven, las características de los estudiantes y las estrategias y medios seleccionados.
5	Selecciona estrategias y actividades coherentes con los aprendizajes esperados. Programa experiencias que favorecen el desarrollo integral de los agentes educativos del contexto.	5	Selecciona los contenidos de la enseñanza en función de los aprendizajes fundamentales que el currículo nacional, la escuela y la comunidad buscan desarrollar en los estudiantes.
6	Organiza el proceso de enseñanza centrado en la combinación fluida, original y flexible de estrategias, materiales y recursos. Aplicar estrategias para desarrollar permanentemente la sensibilidad, espontaneidad e indagación, la imaginación e interés de sus estudiantes	6	Diseña creativamente procesos pedagógicos capaces de despertar curiosidad, interés y compromiso en los estudiantes, para el logro de los aprendizajes previstos.
7	Elabora su programa curricular anual y formula planes de enseñanza acordes con las características identificables de sus estudiantes, relacionando con sus contenidos, con sus intereses, niveles de desarrollo cognitivo y emocional, estilos de aprendizaje, así como su identidad cultural, y aplicando los conocimientos nuevos en contextos reales, concretos y a situaciones prácticas de la vida cotidiana de los estudiantes	7	Contextualiza el diseño de la enseñanza sobre la base del reconocimiento de los intereses, nivel de desarrollo, estilos de aprendizaje e identidad cultural de sus estudiantes.
8	Utiliza diversos recursos y materiales como soporte pedagógico, apoyándose en informaciones de diferentes fuentes en las situaciones de vida cotidiana de sus estudiantes	8	Crea, selecciona y organiza diversos recursos para los estudiantes como soporte para su aprendizaje.
9	Formula procesos de evaluación pertinentes orientados a evaluar tanto procesos como resultados de la enseñanza y el aprendizaje.	9	Diseña la evaluación de manera sistemática, permanente, formativa y diferencial en concordancia con los aprendizajes esperados.
10	Organizar la secuencia y estructura de la sesiones de aprendizaje. Incorpora estrategias que favorecen el conflicto cognitivo y el aprendizaje significativo de sus estudiantes.	10	Diseña la secuencia y estructura de las sesiones de aprendizaje en coherencia con los logros de aprendizaje esperados y distribuye adecuadamente el tiempo.

Fuente: * Marco de Buen Desempeño Docente (MINEDU, 2012).

Tabla 9.3: *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la tercera competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
11	Promueve en sus estudiantes el respeto por sí mismos y por sus compañeros, fomenta la creación de un espacio democrático, crea oportunidades para que los alumnos expresen emociones, ideas y afectos de manera respetuosa, clara y directa, sin temor a la burla o el error. Acepta las emociones de sus estudiantes y demuestra interés en ellas, brindándoles apoyo y orientación	11	Construye, de manera asertiva y empática, relaciones interpersonales con y entre todos los estudiantes, basados en el afecto, la justicia, la confianza, el respeto mutuo y la colaboración.
13	Desarrolla con sus estudiantes un ambiente afectivo y seguro que favorece el aprendizaje. Emplea estrategias que muestran respeto. Interactúa con entusiasmo, motivando el interés de sus estudiantes	13	Promueve un ambiente acogedor de la diversidad, en el que ésta se exprese y sea valorada como fortaleza y oportunidad para el logro de aprendizajes.
14	Muestra preocupación e interés por sus avances de aprendizaje, brindándoles orientación y atención efectiva.	14	Genera relaciones de respeto, cooperación y soporte de los estudiantes con necesidades educativas especiales.
15	Manifiesta que las normas tiene un propósito, que ellas ayuden al buen vivir y que aprendan a convivir es un propósito de la escuela.	15	Resuelve conflictos en diálogo con los estudiantes sobre la base de criterios éticos, normas concertadas de convivencia, códigos culturales y mecanismos pacíficos.
16	Organiza y estructura actividades e interacciones de manera que tengan un orden y propósito, y en las que todos sepan que hacer, como y para qué.	16	Organiza el aula y otros espacios de forma segura, accesible y adecuada para el trabajo pedagógico y el aprendizaje, atendiendo a la diversidad.
17	Presenta estudio de casos, testimonios propios o aportados por sus estudiantes que facilitan la comprensión de los fenómenos de exclusión y discriminación.	17	Reflexiona permanentemente, con sus estudiantes, sobre experiencias vividas de discriminación y exclusión, y desarrolla actitudes y habilidades para enfrentarlas.

Fuente: * Marco de Buen Desempeño Docente (MINEDU, 2012)

Tabla 9.4: *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la cuarta competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
18	Desarrolla las sesiones de aprendizaje según lo previsto en la unidad didáctica y en el plan de las sesiones. Verifica los avances de los contenidos en función del logro de aprendizajes esperados.	18	Controla permanentemente la ejecución de su programación observando su nivel de impacto tanto en el interés de los estudiantes como en sus aprendizajes, introduciendo cambios oportunos con apertura y flexibilidad para adecuarse a situaciones imprevistas.
19	Promueve el aprendizaje colaborativo y cooperativo en la búsqueda de soluciones reales a problemas reales, desarrollando habilidades y actitudes relacionadas con la investigación, el análisis y la crítica de la información.	19	Propicia oportunidades para que los estudiantes utilicen los conocimientos en la solución de problemas reales con una actitud reflexiva y crítica.
20	Da a conocer a sus estudiantes, con claridad y en el momento oportuno, los aprendizajes esperados de cada sesión, los criterios para evaluar el progreso y la expectativa de desempeño final. Durante el desarrollo de la sesión de aprendizaje verifica si sus estudiantes han comprendido claramente	20	Constata que todos los estudiantes comprenden los propósitos de la sesión de aprendizaje y las expectativas de desempeño y progreso.
21	Demuestra capacidad de comunicación oral y escrita. Presenta diversos organizadores gráficos ejemplos específicos de los conceptos que utiliza. Maneja con solvencia los fundamentos y conceptos del área curricular que enseña.	21	Desarrolla, cuando corresponda, contenidos teóricos y disciplinares de manera actualizada, rigurosa y comprensible para todos los estudiantes.
22	Emplea actividades de aprendizaje que movilizan la creatividad y el pensamiento crítico a la vez. Utiliza estrategias que involucran diversos tiempos, materiales, el uso del cuerpo, espacios, medios, agrupaciones que promueven el pensamiento crítico (análisis de texto) y el pensamiento creativo.	22	Desarrolla estrategias pedagógicas y actividades de aprendizaje que promueven el pensamiento crítico y creativo en sus estudiantes y que los motiven a aprender.
23	Emplea materiales teniendo en cuenta los aprendizajes previstos y los ritmos y estilos de aprendizaje y las múltiples inteligencias de los estudiantes.	23	Utiliza recursos y tecnologías diversas y accesibles, y el tiempo requerido en función del propósito de la sesión de aprendizaje.

Fuente: * Marco de Buen Desempeño Docente (MINEDU, 2012).

Tabla 9.5: *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la quinta competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
25	Comprende que la evaluación sirve a la mejora de los aprendizajes. Reconoce el momento oportuno para evaluar según los diferentes ritmos de aprendizaje de sus estudiantes.	25	Utiliza diversos métodos y técnicas que permiten evaluar en forma diferenciada los aprendizajes esperados, de acuerdo con el estilo de aprendizaje de los estudiantes.
26	Elabora diversos instrumentos para evaluar las capacidades, conocimientos y actitudes de sus estudiantes en forma individual o en grupo. Diseña y aplica pruebas objetivas, escalas de observación lista de control, cuestionario y pautas para analizar los trabajos de sus estudiantes.	26	Elabora instrumentos válidos para evaluar el avance y logros en el aprendizaje individual y grupal de los estudiantes.
27	Retroalimenta a sus estudiantes orientándolos sobre su nivel actual, el nivel de logro que se espera de ellos y qué actividades les corresponde realizar para llegar a lo esperado.	27	Sistematiza los resultados obtenidos en las evaluaciones para la toma de decisiones y la retroalimentación oportuna.
28	Realiza la evaluación en función de criterios claros, concretos y adecuadamente formulados. Promueve la autoevaluación y la participación de sus estudiantes en la valoración y calificación de los aprendizajes.	28	Evalúa los aprendizajes de todos los estudiantes en función de criterios previamente establecidos, superando prácticas de abuso de poder.
29	Comprende a las familias en la corresponsabilidad con estos resultados y acciones que ayuden a su mejora permanente.	29	Comparte oportunamente los resultados de la evaluación con los estudiantes, sus familias y autoridades educativas y comunales, para generar compromisos sobre los logros de aprendizaje.

Fuente: * Marco de Buen Desempeño Docente (MINEDU, 2012).

5.9 SABERES PEDAGÓGICOS

La teoría pedagógica y saber pedagógico no es exactamente lo mismo; que el saber pedagógico es más individual, en cambio la teoría pedagógica es universal; además, es un sistema de ideas, conceptos, hipótesis, generalizaciones y postulados, relacionados con la ejecución de la educación en tanto enseñanza y formación personal y social. La pedagogía es un saber teórico que espira a orientar la práctica pedagógica de los docentes y de todos los interesados en la educación como práctica. El saber pedagógico es más individual, es toda transformación intelectual es una reestructuración parcial o total de la organización de saberes, desde la cual cada individuo formula y lleva a cabo, realiza, hace real sus interrelaciones consigo mismo, con la naturaleza, con la sociedad y con los saberes que en ella se disponen.

Es un acto creativo que se experimenta en el aula. El saber pedagógico, entonces implica una red de conocimientos acerca de la educación y la enseñanza, configurados por la práctica pedagógica. Por lo tanto la investigación acción facilita la elaboración del saber pedagógico.

N°	Teorías pedagógicas útiles para la práctica pedagógica	Saberes generados pedagógicos
1	El método Comunicativo Textual	Que establecen que la lengua se aprende en situaciones reales de comunicación y no a partir de las unidades menores de la lengua (sílabas, vocales) sino a través de los textos que transmiten un sentido.
2	Aprendizaje significativo de D. P. Ausbel	Saber aplicar métodos didácticos para le enseñanza de la resolución de problemas matemáticos
3	Aprendizaje por descubrimiento de J. Bruner	Saber curricular, utilizar la matemática para la vida

4	Aprendizaje liberadora de P. Freire	Saber lingüístico de utilizar la lengua materna cuando es necesario
5	El constructivismo de J. Piaget	Saber producir material educativo para su aplicación en el aula
6	Aprendizaje socio cultural de L. Vygotsky	Saber combinar diferentes estrategias para crear uno nuevo saber.

5.10 DISCUSIÓN DE RESULTADOS

¿Cómo ha progresado su propia práctica pedagógica?

Mi práctica pedagógica ha alcanzado resultados que evidencian algunos logros importantes en lo que respecta a la mejora del expresión oral y escrita en quechua, porque los estudiantes, a partir de la aplicación del método comunicativo textual han comprobado que es importante mantener viva su cultura dentro de ella la práctica de la lengua en su expresión oral y escrita, sintiéndonos orgullosos de ser bilingües e interculturales. Que a la larga influenciarán en sus hábitos de expresión verbal y escrita.

La expresión verbal o escrita, son herramientas fundamentales para la comunicación y la expresión oral o gráfica, por eso es de radical importancia que los estudiantes aprendan a expresar y escribir en ambas lenguas quechua y castellano.

¿Cuál es la relevancia del trabajo para la Institución Educativa?

El aspecto más relevante del presente trabajo para la institución educativa es que el funcionamiento de la lengua materna – quechua, revalorando nuestra cultura, por todo los niños y niñas a nivel institucional y a su paralelo aprender el castellano como segunda lengua; aplicando adecuadamente estrategias

metodológicas para el aprendizaje correcto de ambas lenguas el castellano y quechua, de esta manera poner en práctica de la interculturalidad.

¿Contribuye a la teoría?

Al respecto, podemos decir que en esta concepción se fomenta la autonomía del estudiante. En cuanto a la concepción del aprendizaje como proceso creativo, aquí el método Comunicativo textual juega un rol significativo, cuyos actores principales son niños; el método comunicativo textual les permite realizar actividades con sus compañeros en forma autónoma bajo la guía y orientación del profesor. La motivación concierne independiza a los niños del profesor (Jung y López 1989). Además “la estrategia metodológica enfocada por el proyecto apunta (...) a desarrollar la conciencia lingüística del hablante y gracias a eso fomentar su evolución” (Jung 1992:85).

La educación intercultural significa no solo tomar en cuenta la cultura de los niños, sino también prepararlos para que establezcan relaciones de respeto, mutuo y aceptación y enriquecimiento con miembros de culturas diferentes y que hablen otras lenguas. En este sentido, el reto es tener una lengua de comunicación nacional de sus habitantes (el castellano) y también valorar, fortalecer y desarrollar las diferentes lenguas vernáculas que existen en el contexto peruano.

CONCLUSIONES

PRIMERA: La Propuesta Pedagógica Alternativa ejecutada con la aplicación de cuentos andinos y canciones como estrategias metodológicas permite mejorar la escritura y expresión oral en quechua como lengua materna, revalorando la identidad e interculturalidad de mis niños y niñas del cuarto, quinto y sexto grado de la I.E.P. N° 70553 de Pucachupa.

SEGUNDA: La deconstrucción de la práctica pedagógica evidencio la problemática de las dificultades de escritura y expresión oral en lengua materna debido a la escasa aplicación de estrategias metodológicas y el uso deficiente de los recursos y materiales.

TERCERA: Las teorías implícitas identificadas en la práctica pedagógicas de las sesiones de enseñanza permite desarrollar la capacidad de escritura y expresión oral en quechua siendo: la cognitivista, transaccional y el aprendizaje significativo.

CUARTA: La Reconstrucción de la práctica pedagógica permite desarrollar la capacidad de escritura y expresión oral en quechua considerando los niveles de comprensión y la adecuada aplicación de estrategias metodológicas siguiendo procedimientos concretos.

QUINTA: La Expresión oral fluida se eleva y logra consolidarse en los educandos si se valoriza los contenidos culturales locales y regionales que se presentan en los textos (fábulas y cuentos andinos). Apreciando la importancia de su identidad y su interculturalidad.

SUGERENCIAS.

- PRIMERA:** Es importante que el ministerio de educación permita la capacitación de los docentes para que obtengamos herramientas que nos permitan mejorar la calidad de la educación especialmente en la escritura y expresión oral en lengua materna.
- SEGUNDA:** Realizar investigaciones sobre escritura y expresión oral en lengua materna (fabulas y cuentos andinos) para que desarrollen mejores estrategias de aprendizaje donde el estudiante pueda fortalecer sus capacidades comunicativas y valore su interculturalidad.
- TERCERA:** Las autoridades educativas y políticas deben valorar la narrativa de la tradición oral de acuerdo a la realidad del educando y deben promover cursos locales y regionales para la recopilación de cuentos, leyendas, mitos, fabulas, etc. Que aún existen en están en riesgo de perderse.
- CUARTA:** Es necesario que los docentes practiquen valores interculturales con el respeto por la diversidad lingüística y cultural de los educandos, promoviendo además el respeto por las diferencias y juicios de valor personal de los estudiantes aunque sean equivocadas.

BIBLIOGRAFIA

- Abilio Cisneros, y Cesar Gálvez Alarcón (2010) Abriendo caminos, Guía de estrategias metodológicas par educación intercultural Bilingüe en contextos urbanos.
- Aida Walqui,y Viviana Galdomes (2005)enseñanza del castellano como segunda lengua.
- Emilia Ferreiro (1983) psicogenésis de la lengua escrita.
- MINEDU Rutas de aprendizaje, fascículo 1 Desarrollo de la comunicación II ciclo, Pág.32).
- MINEDU Rutas de aprendizaje, fascículo general 3 un aprendizaje fundamental en la escuela que queremos, Pág.11.
- Programa estratégico los de aprendizaje-PELA 2011; manual para el acompañante pedagógico-pág.11)
- Restrepo Gómez, Bernardo y otros (2011). Investigación- acción pedagógica. Tras la hipótesis del maestro investigador, Medellín, Colombia. Corporación educación solidaria.
- Universidad Nacional del Altiplano- Facultad de Ciencias de la Educación (educación Intercultural Bilingüe, 2007), estrategias de Enseñanza – Aprendizaje de la lengua materna (L1).

ANEXOS